

FR WC broyeur à cuvette suspendue avec ou sans habillage Notice d'installation et d'utilisation

DE Wandhängendes WC mit integrierter Hebeanlage zur begrenzten Verwendung, mit oder ohne Verkleidungsbox Betriebs-/Montageanleitung

NL Fecaliënvermaler voor een hangtoilet met of zonder voorzetwand Installatie en gebruiksinstructies

SANIWAND PLUS SANIWAND PLUS DESIGN

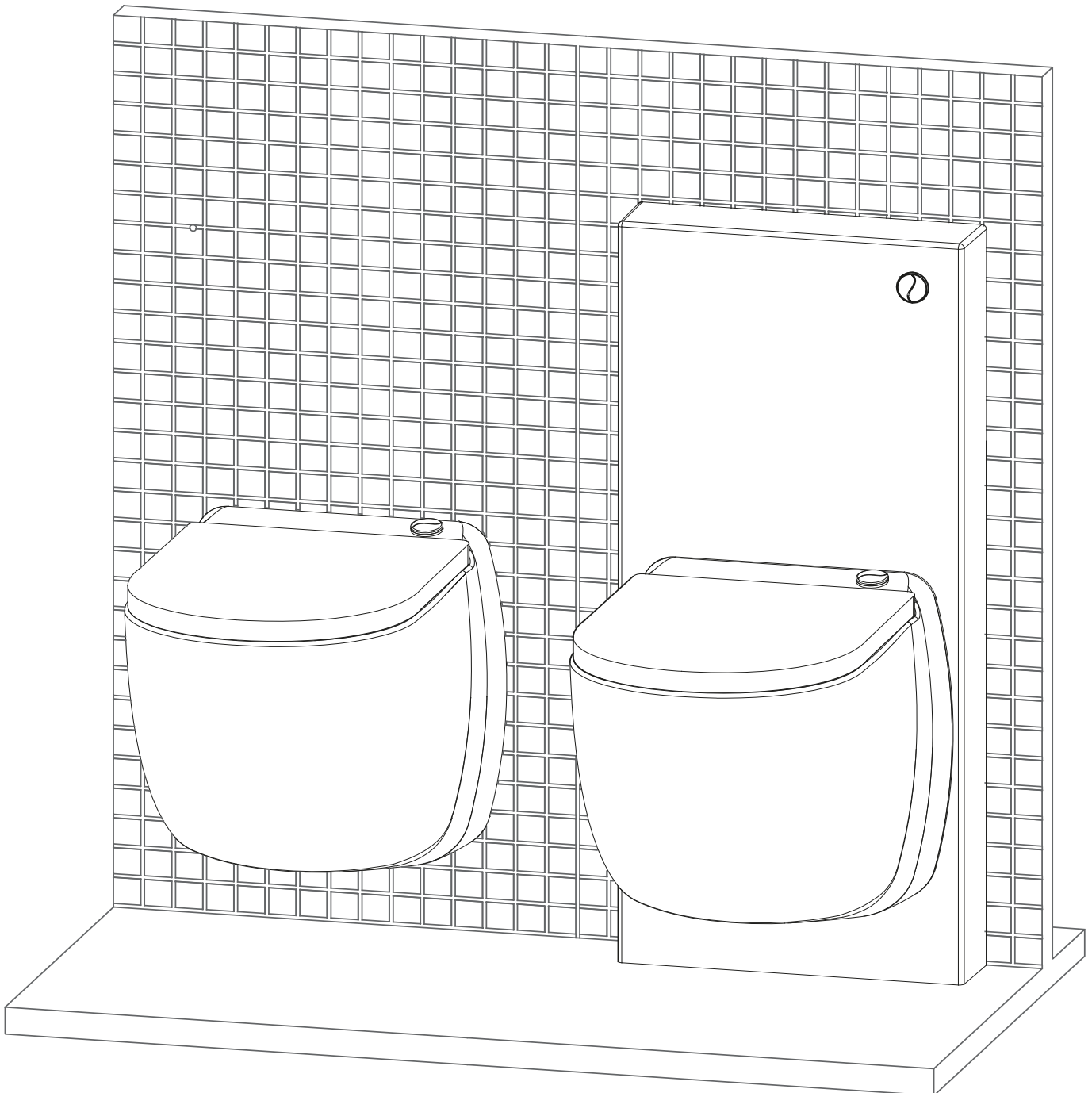


FIG 1

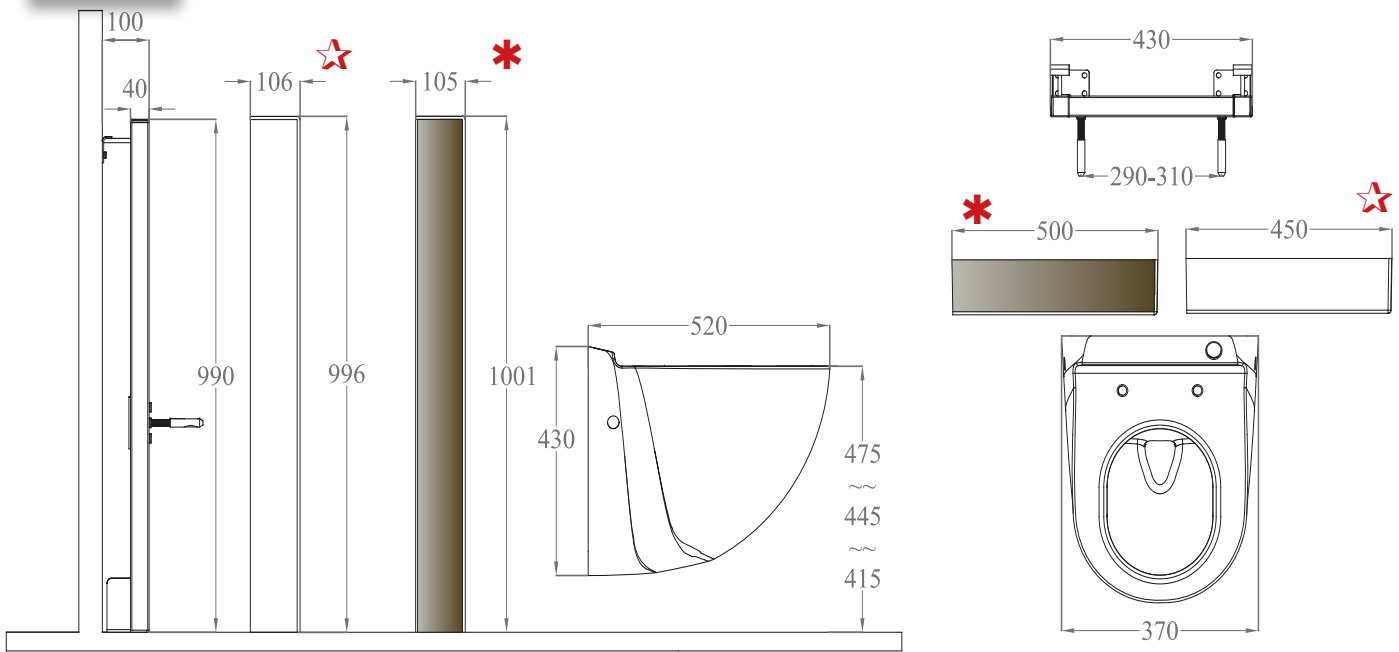


FIG 2: Courbes de performances :

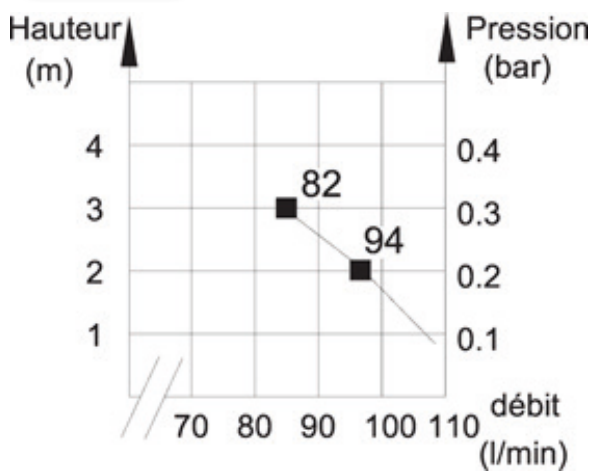


FIG 3: Hauteur / Longueur d'évacuation :

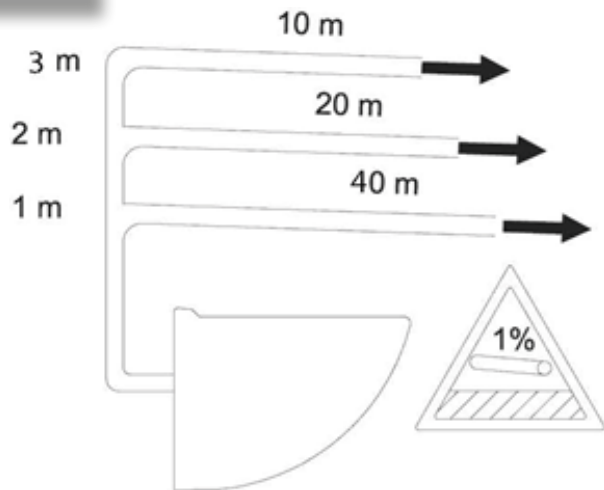
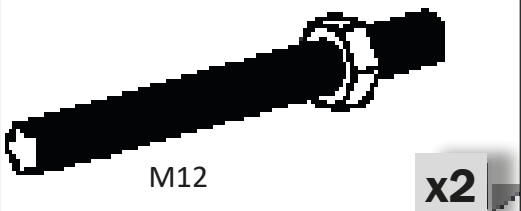
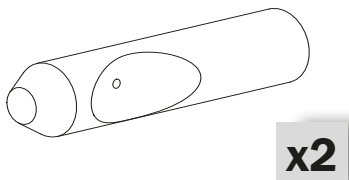


FIG 4:

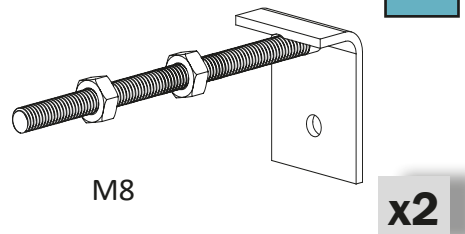
A



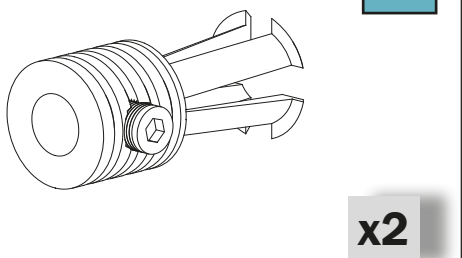
B



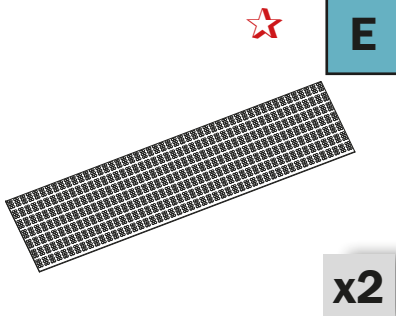
C



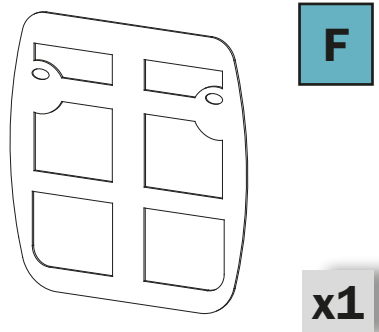
D



E



F



* ☆ Eléments optionnels selon modèle

AVERTISSEMENT/ GARANTIE

Cet appareil doit être utilisé comme toilette secondaire

Pour maintenir la garantie, l'entretien doit être effectué avec le détartrant spécial WC .

La garantie ne s'applique qu'aux pièces, pas à la main-d'œuvre

Il peut y avoir de l'eau dans les toilettes en raison des tests effectués en usine

Jeter uniquement papiers hygiéniques, matières fécales et eaux sanitaires. Tout dommage causé à l'appareil par le broyage de corps étrangers tels que coton, tampons périodiques, serviettes hygiéniques, lingettes, produits alimentaires, préservatifs, cheveux ou le pompage de liquides tels que solvants ou huiles n'entrerait pas dans le cadre de la garantie.

Ne pas s'asseoir ou se mettre debout sur le couvercle des toilettes

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

L'installation électrique doit être réalisée par un professionnel ayant une formation en électrotechnique.

L'appareil doit être raccordé à un circuit d'alimentation relié à la terre (classe I).
Le circuit d'alimentation électrique doit être protégé par un disjoncteur différentiel haute sensibilité (30mA).

Respecter les dispositions de la norme en vigueur dans le pays d'utilisation (France : Norme NF C 15-100) concernant les volumes de protection d'une salle de bains.
Le raccordement doit servir exclusivement à l'alimentation de l'appareil.

L'appareil doit être placé de façon telle que la fiche de prise de courant soit accessible.
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après vente.

Débrancher électriquement l'appareil avant toute intervention!

INSTALLATION

N'utiliser que des coudes PVC de 45°

Ces appareils sont équipés d'usine d'une valve anti-retour

Un casse-vide doit être installé au point le plus haut de la vidange



1. GENERALITES

Votre cuvette suspendue utilise un procédé d'évacuation par pompe à effet Vortex. L'action mécanique de la centrifugation désagrège papiers et déchets organiques.

Son système est installé dans une cuvette en céramique suspendue avec châssis sans réservoir de chasse.

L'appareil est développé conformément aux règles de l'art et soumis à un contrôle de qualité permanent.

Ces performances exigent le respect scrupuleux des règles d'installation et d'entretien portées dans cette notice et en particulier les indications repérées par :



Indication dont le non-respect pourrait entraîner des risques pour la sécurité des personnes ou de l'appareil.



Indication avertissant de la présence d'un risque d'origine électrique.

2. APPLICATION

Votre appareil compact est conçu pour évacuer les eaux usées provenant d'un WC. Il permet le relevage des eaux usées dans une canalisation de Ø32 mm ou 40 mm.

Cet appareil est réservé à un usage exclusivement domestique.

Toute application autre que celle décrite dans ce manuel est strictement interdite.

Il bénéficie d'un haut niveau de performance, de sécurité et de fiabilité dans la mesure où toutes les règles d'installation et d'entretien décrites dans cette notice sont respectées.

Vous trouverez la courbe des performances (Cf. Fig. N°2) et les équivalences Hauteur/Longueur évacuation (Cf. Fig. N°3)

L'installation de l'appareil doit être effectuée dans le respect des normes locales. Veuillez vous référer à la norme EN 12056-4.

3. DONNEES TECHNIQUES

EVACUATION VERTICALE max	3 mètres
EVACUATION HORIZONTALE max	40 mètres
PUISSANCE NOMINALE	500W
INDICATION DE PROTECTION	IPX4
POIDS NET	41 Kg

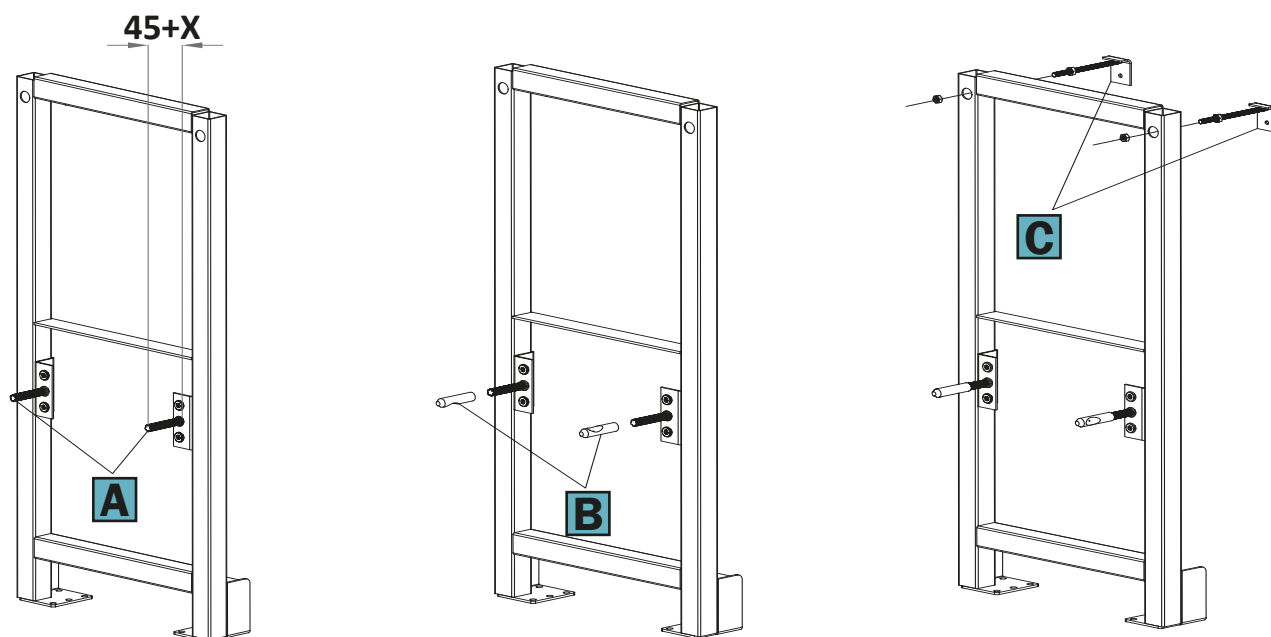
4. LISTES DES PIECES FOURNIES : (Cf. Fig. 4)

5. DIMENSIONS ET ENCOMBREMENTS: (Cf. Fig.1)

6. PRE-INSTALLATION

6.1 - PREPARATION DU BATI SUPPORT

Avant de procéder à l'installation de votre appareil, vous devez contrôler que le mur porteur est suffisamment robuste pour supporter l'appareil (l'effort max. d'arrachement chevilles est de 120 kg).



- Mettre en place les tiges filetées **A** dans les trous de fixation du châssis selon les dimensions suivantes : $L = 45 \text{ mm} + X$ (X étant l'épaisseur de votre revêtement, Placoplatre, carrelage, box...).
- Placer le contre écrou à l'arrière du châssis et serrer l'ensemble.

Sélectionner la hauteur de votre cuvette selon ces valeurs :

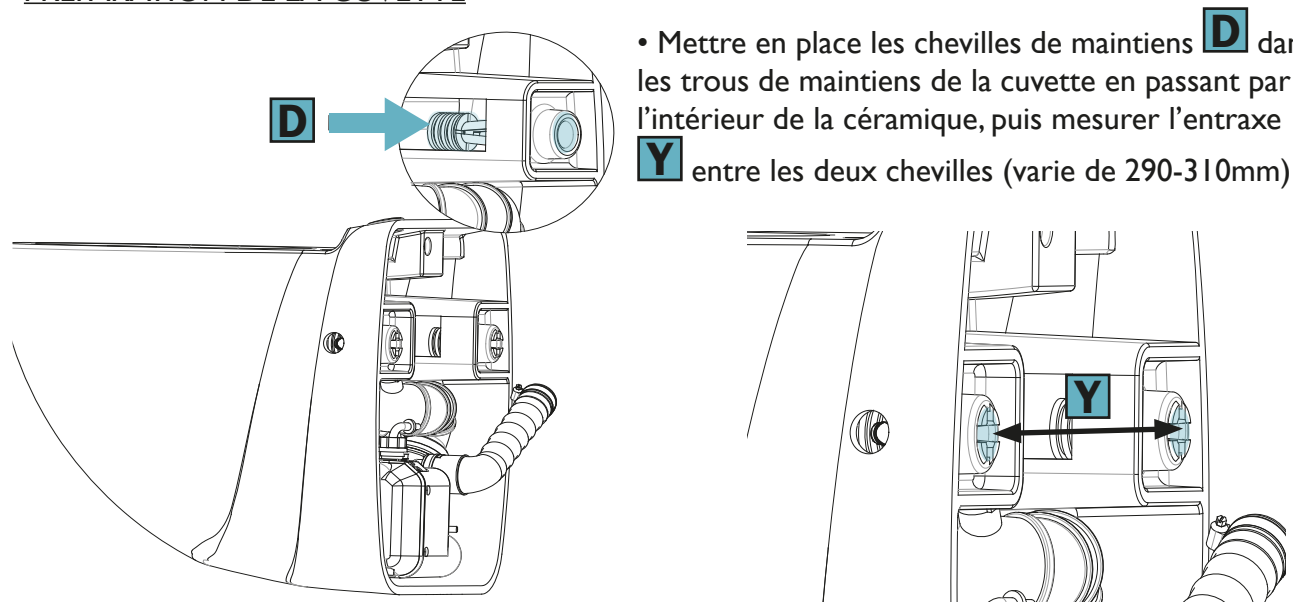
Insert du bas = hauteur de l'assise 415mm.

Insert du milieu = hauteur de l'assise 445mm.

Insert du haut = hauteur de l'assise 475mm.

- Visser les inserts inox **B** sur les tiges filetées.
- Mettre en place les équerres de maintien **C** dans les trous de fixation du châssis.

6.2 - PREPARATION DE LA CUVETTE

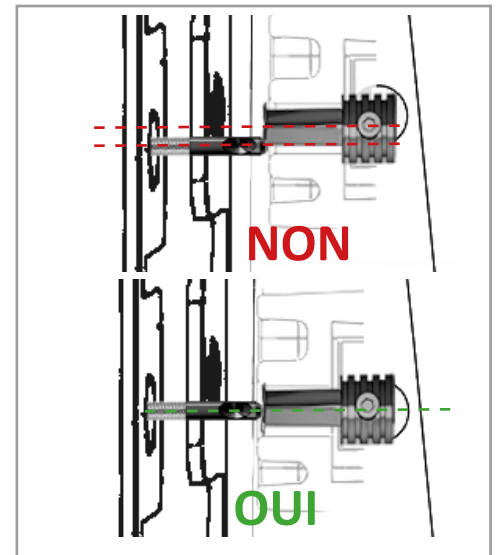
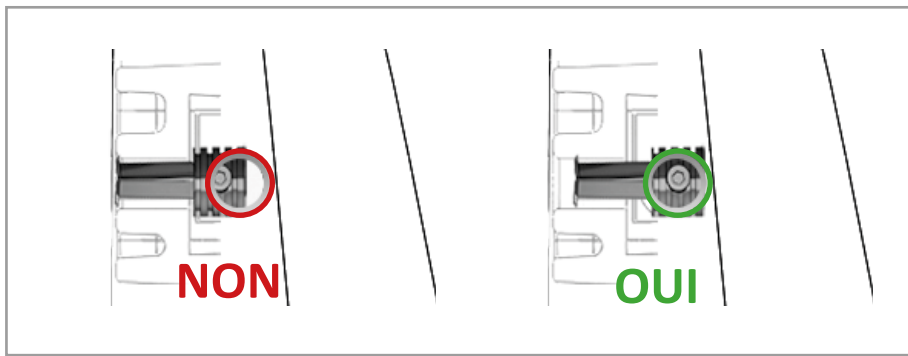


- Mettre en place les chevilles de maintiens **D** dans les trous de maintiens de la cuvette en passant par l'intérieur de la céramique, puis mesurer l'entraxe **Y** entre les deux chevilles (varie de 290-310mm)



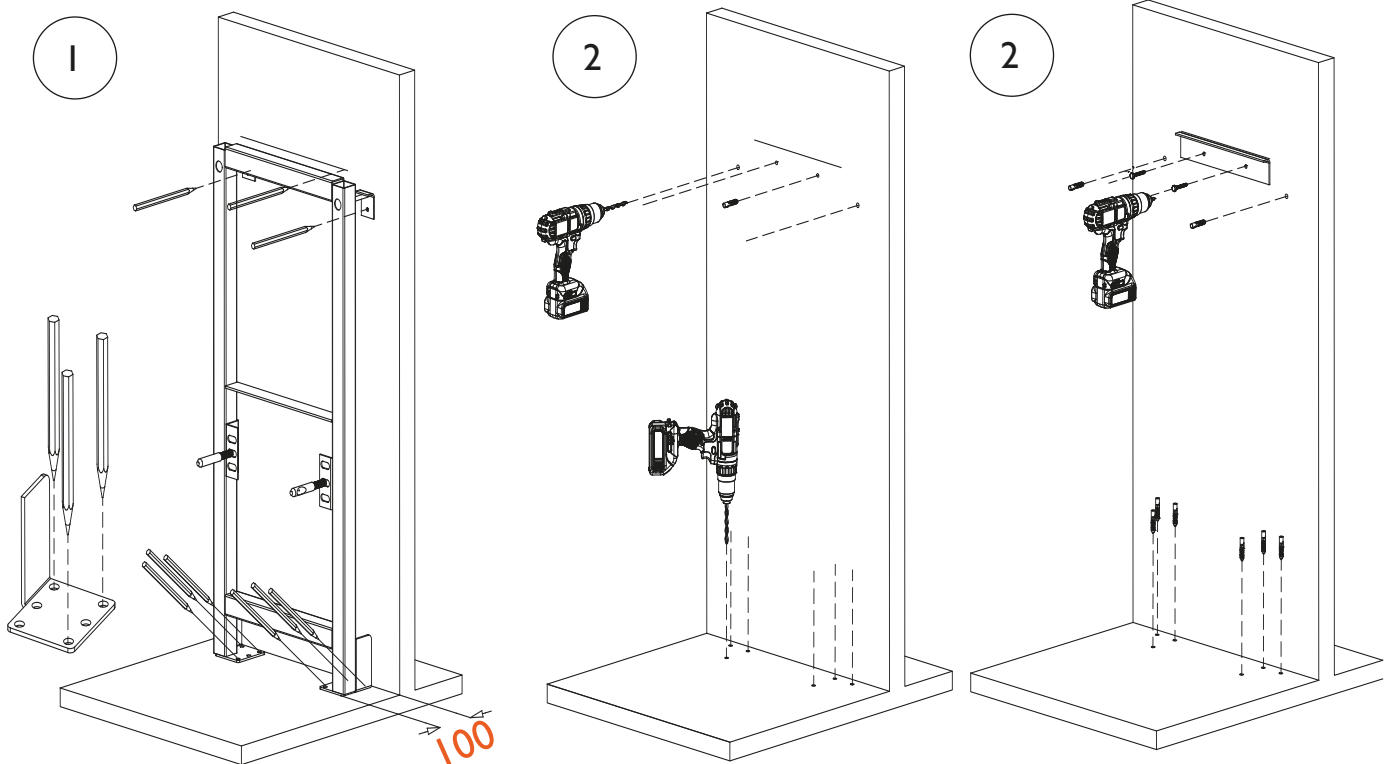
Veillez à bien positionner les fixations de façon à permettre l'accessibilité lors du serrage

FR



6.3 - FIXATION DU BATI SUPPORT

1. Tracer les emplacements prévus du bâti (!! distance avec le mur 100 mm !!) et de la cornière (non fournie) à l'aide d'un crayon, prévoir un minimum de 3 points d'ancrage au niveau des pieds dont 2 coté mur.



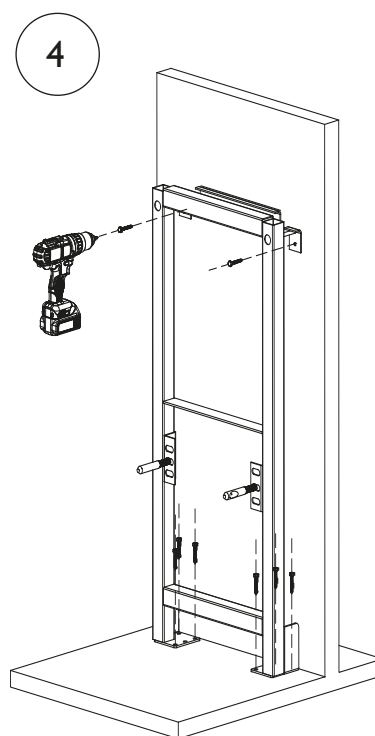
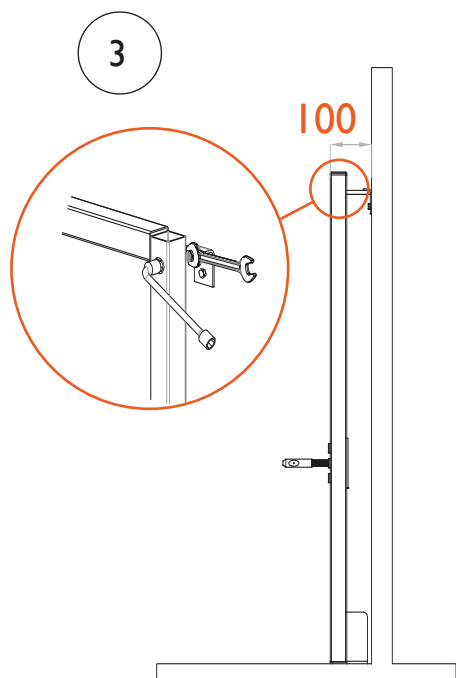
ATTENTION !!!!



2. Retirer le bâti support et percer. Vous devez choisir les fixations en fonction de votre mur (utiliser des tire-fond 8 x 120 mm ces pièces ne sont pas fournies). Fixer la cornière.

3. A l'aide des écrous, régler la cote entre le mur et le bord du châssis la distance doit correspondre à **100 mm**.

Contrôlez l'alignement entre le mur et le châssis, celui-ci doit être parallèle au mur.

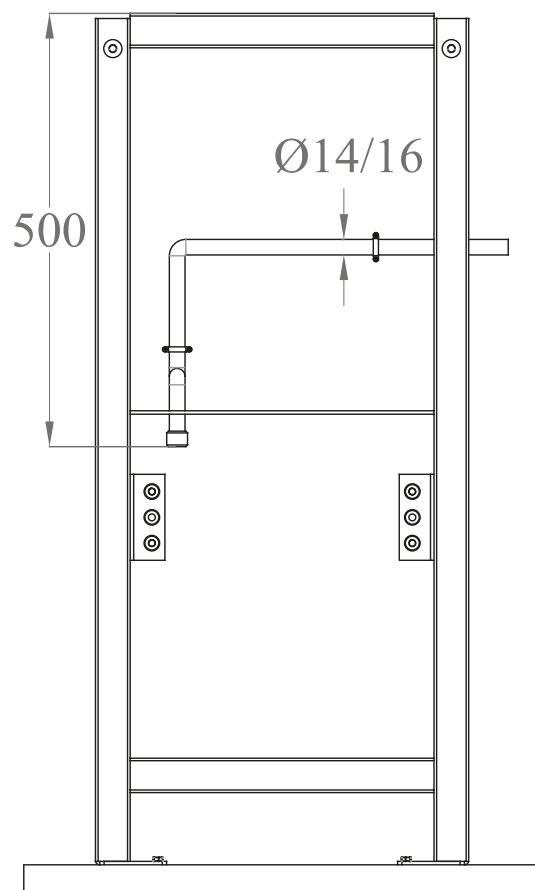


4. Fixer le bâti support.

6.4 - ALIMENTATION EN EAU

- L'alimentation en eau doit être réalisée avec un tuyau de cuivre 14/16 équipé d'un raccord mâle 20/27 fileté (non-fourni).
- L'arrivée d'eau se fait dans la partie supérieure du châssis.
- Il est indispensable d'installer un robinet d'arrêt 1/4 de tour accessible sur l'arrivée d'eau.

NB : Le tuyau de cuivre doit être maintenu par un collier pour éviter tout mouvement lors du raccordement de l'appareil.

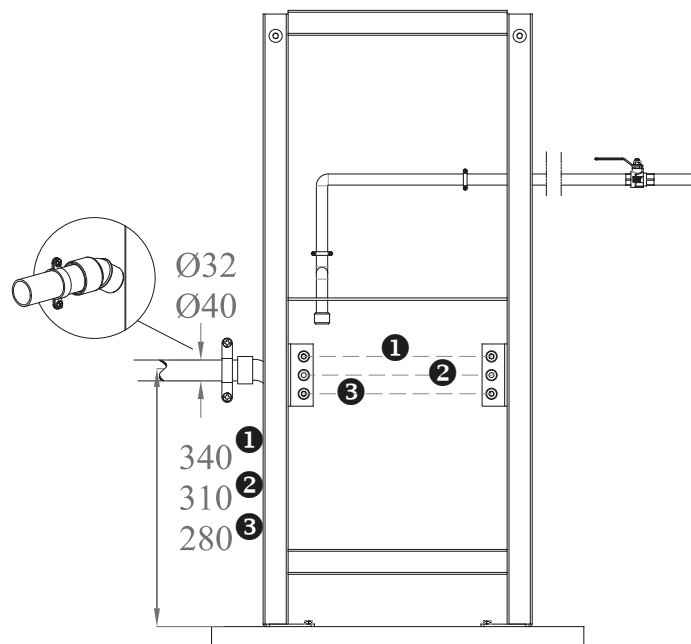


6.5 - EVACUATION DES EAUX USEES

• L'évacuation des eaux usées doit être réalisée avec un tuyau PVC Ø32 ou Ø 40, et doit se trouver à une distance de 280 mm (❶) ou 310 mm (❷) ou 340 mm (❸) du sol en fonction de la hauteur de vos insert. Raccordez et collez un coude male femelle de 45° à la verticale au tuyau d'évacuation.

NB : Le tuyau d'évacuation doit également être maintenu par des colliers.

• Installer **IMPERATIVEMENT** un clapet anti-retour (non fourni) sur l'évacuation et respecter une pente de 1% (1cm/mètre) pour toute partie horizontale.



6.6 - ALIMENTATION ELECTRIQUE



L'installation électrique doit être réalisée par une personne qualifiée. Les règles d'installation électrique dans une salle de bains (NFC15100) doivent être respectées.

Cette connexion **doit pouvoir être facilement accessible en cas de problème, servir exclusivement** à l'alimentation de l'appareil et doit être raccordée à un disjoncteur différentiel accessible calibré à **30mA** et protégé par un fusible **5A**.

Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son Service Après-Vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

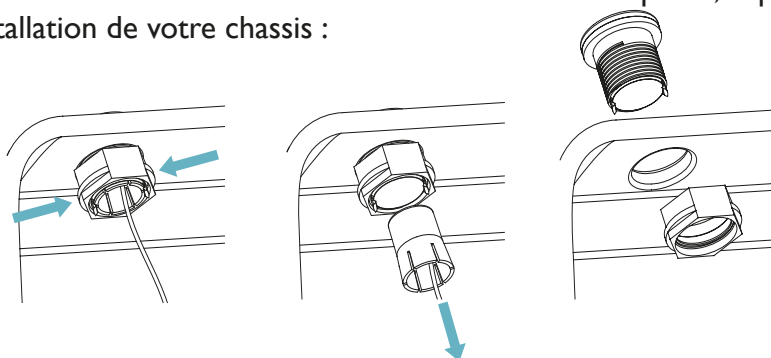
7. PRE-INSTALLATION

★ Dans le cas d'un habillage **BOX** moulé, se reporter au paragraphe 7.1.

* Dans le cas d'un habillage **BOX** imprimé, se reporter au paragraphe 7.2.

Dans le cas d'un habillage non fourni type placoplatre, se reporter au paragraphe 7.3

Avant de commencer votre installation et dans le cas d'un bouton déporté, déposez le bouton de la céramique avant de commencer l'installation de votre châssis :



1/ Ecarter les deux ergots de chaque côté.

2/ Retirer la capsule sensitive.

3/ Dévisser l'écrou, retirer l'ensemble du bouton et procéder à l'inverse pour le placer dans le trou prévu à cet effet sur votre Box.

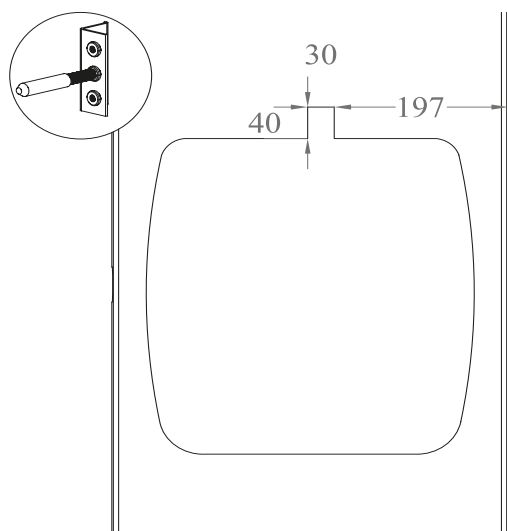
4/ Reboucher le trou dans la cuvette à l'aide du cache fourni

7.1 - PREPARATION ET MISE EN PLACE DU BOX D'HABILLAGE MOULE

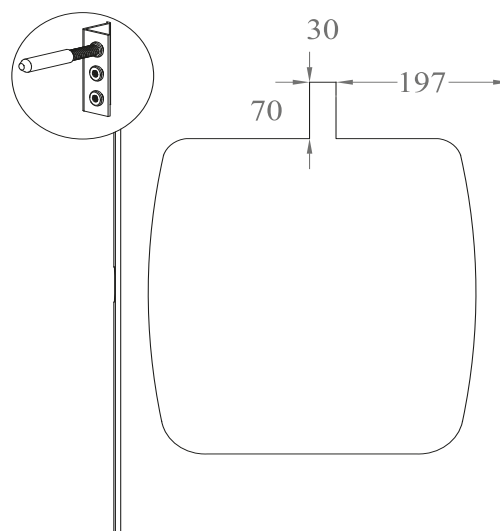
Préparer une découpe pour permettre le passage d'injection d'eau en fonction de la hauteur d'assise choisie (**schema 1 et 2**)

Pour un réglage à mi-hauteur, la découpe sera de 40mm, pour un réglage en position haute (**schema 1**) la découpe sera de 70mm (**schema 2**).

Pour un réglage en position basse aucune découpe ne sera nécessaire.

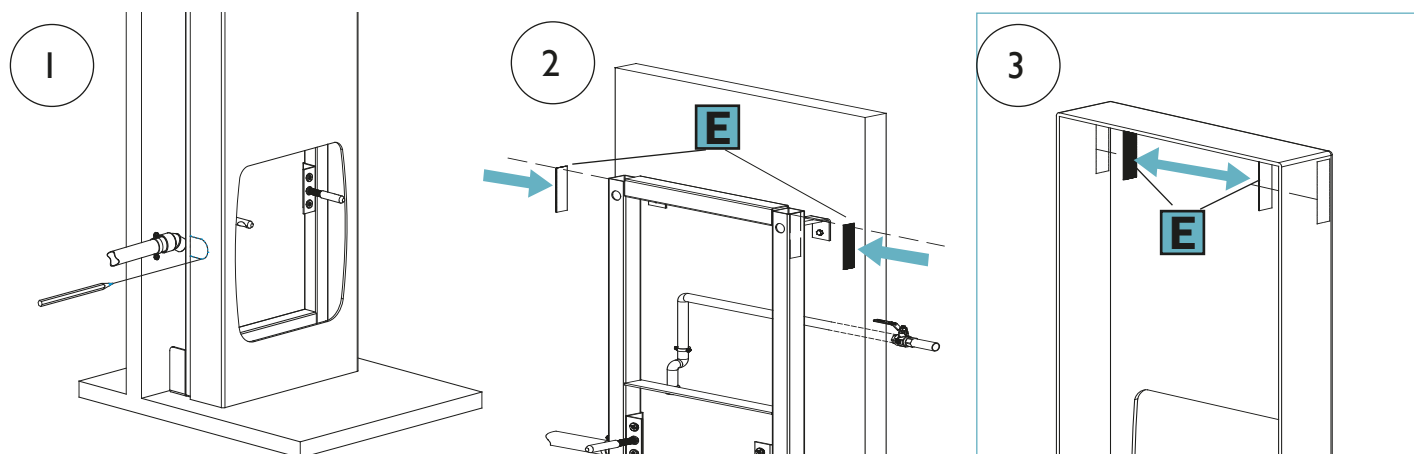


schema 1



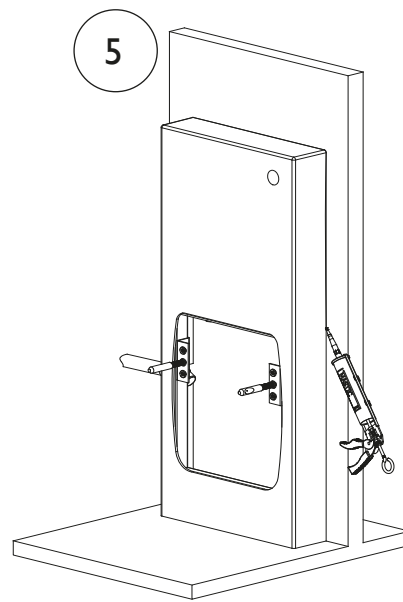
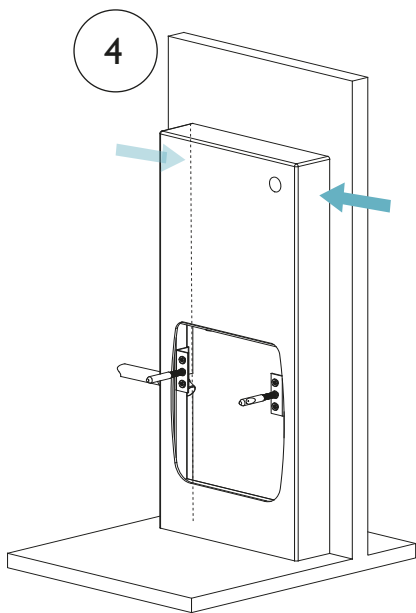
schema 2

1. Tracer et découper le box de façon à créer le passage d'évacuation.



2. Coller deux bandes d'accroche **E** de chaque côté du châssis comme indiqué ci-dessus.

3. Coller les deux bandes restantes de chaque côté à l'intérieur du Box comme indiqué cidessus.



4. Insérer le box jusqu'au mur, effectuer une pression au niveau des bandes d'accroche de façon à les coller l'une à l'autre.
5. Retirer le film protecteur et terminer la mise en place par un joint de silicone sur le pourtour si nécessaire. - **VOUS POUVEZ PASSER DIRECTEMENT AU CHAPITRE 8 -**

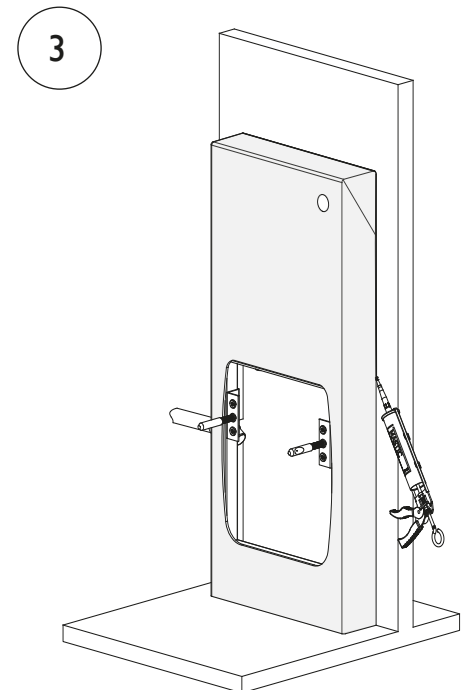
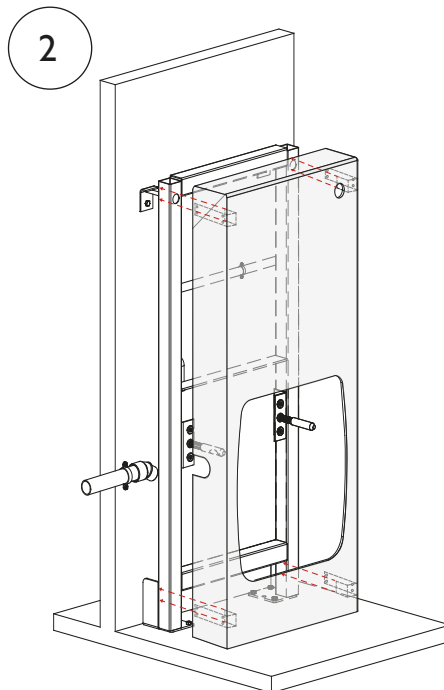
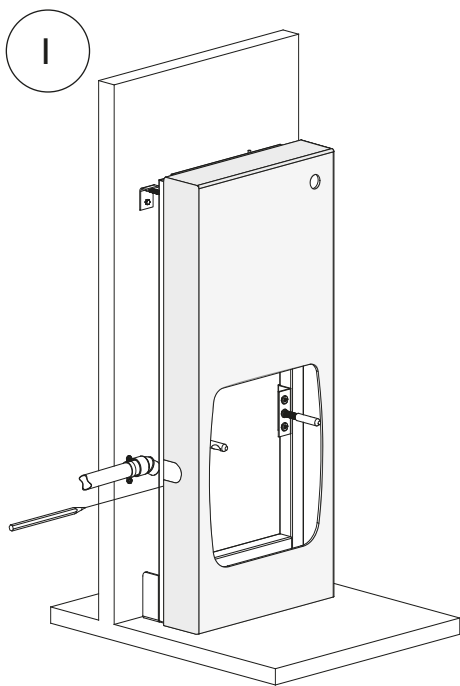
7.2 - PREPARATION ET MISE EN PLACE DU BOX IMPRIME *

Préparer une découpe pour permettre le passage d'injection d'eau en fonction de la hauteur d'assise choisie (**schema 1 et 2**)

Pour un réglage à mi-hauteur, la découpe sera de 40mm, pour un réglage en position haute (**schema 1**) la découpe sera de 70mm (**schema 2**).

Pour un réglage en position basse aucune découpe ne sera nécessaire.

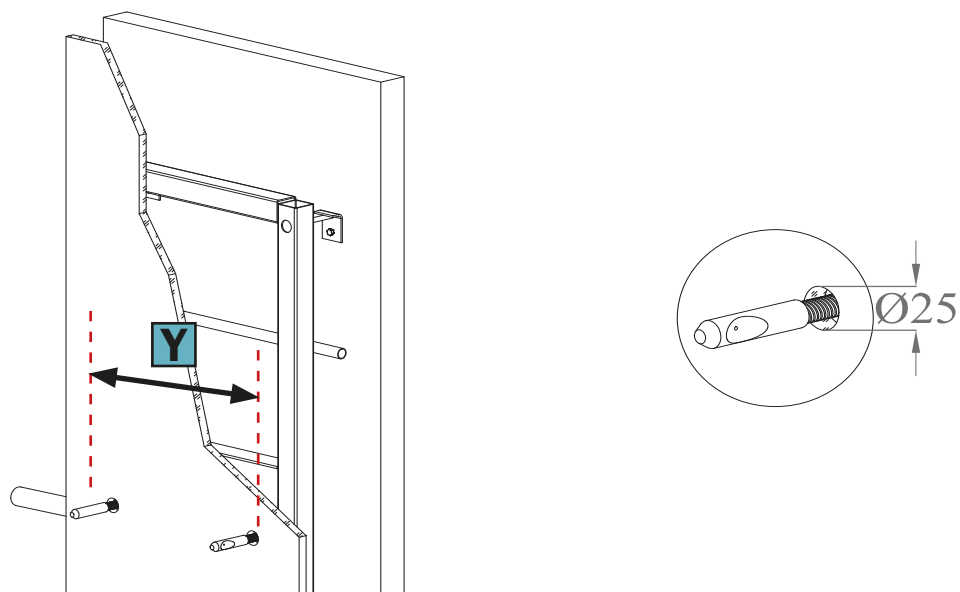
1. Tracer et découper le box de façon à créer le passage d'évacuation. Privilégier pour effectuer la découpe une scie clôche ou une scie sauteuse à lame pour acier



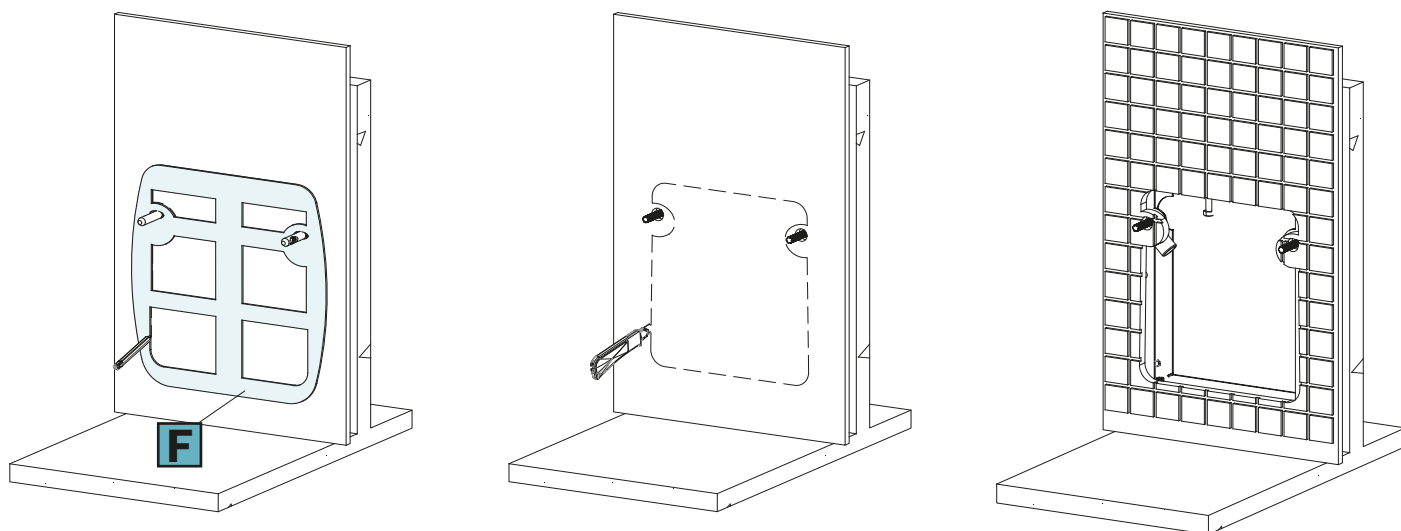
2. Insérer le box jusqu'au mur, la partie interne des équerres du box permettant le centrage horizontal du box
3. Retirer le film protecteur et terminer la mise en place par un joint de silicone sur le pourtour si nécessaire.

- **VOUS POUVEZ PASSER DIRECTEMENT AU CHAPITRE 8 -**

7.3 - PREPARATION ET MONTAGE DU MUR DE REVETEMENT



- Présenter le Placoplatre face au bâti préalablement fixé au mur.
- Repérer et percer l'emplacement des tiges de support cuvette sur le Placoplatre.



- Présenter joint mousse **F** sur le mur de revêtement en positionnant les 2 trous sur les tiges de support cuvette.
- Tracer le contour intérieur du joint sur le mur de revêtement.
- Retirer le joint et découper le Placoplatre suivant le tracé réalisé.
- Terminer l'installation complète (éventuellement habillage en carrelage) de votre mur de revêtement.

Remarque : si vous carreliez votre mur d'habillage, vous devez découper le carrelage de la même façon que le Placoplatre.

8. RACCORDEMENT ET MONTAGE DE LA CUVETTE

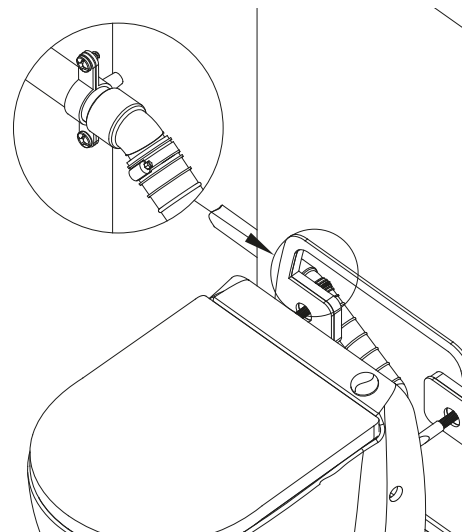
- Repositionner le joint mousse qui servira de support entre la cuvette et le mur.
- Présenter la cuvette en appuis sur ses axes.

Attention, avant d'effectuer les différents raccordements, contrôler que les tiges filetées **A** sont vissées correctement dans le bâti et que les inserts **B** sont placés comme indiqué sur le schéma (le creux vers l'extérieur).

8.1 - RACCORDEMENT DE L'EVACUATION

Fixer le manchon au tuyau d'évacuation.

Utiliser la cale polystyrène présente dans votre emballage pour supporter la céramique pendant cette opération.

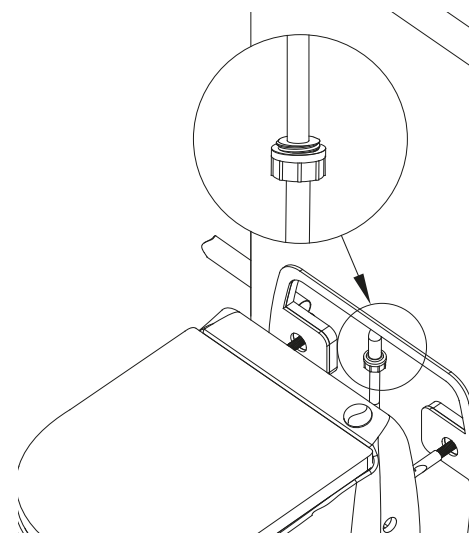


8.2 - RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION EN EAU

Raccorder la conduite d'eau installée sur place au tuyau d'arrivée d'eau du WC compact.

Remarque :

Avant l'achèvement définitif, vérifier toutes les connexions vérifier l'étanchéité (p. ex. en effectuant deux essais)



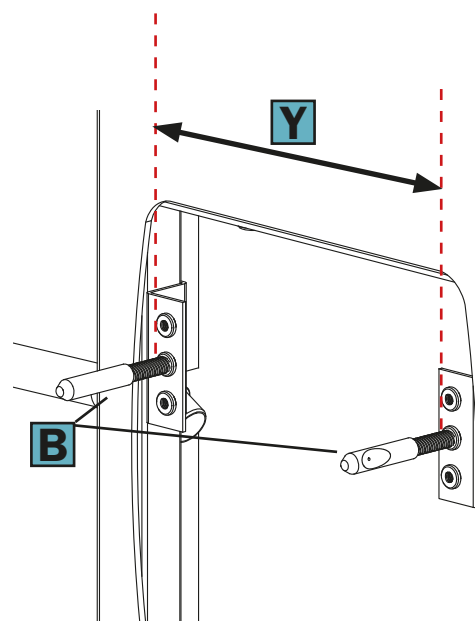
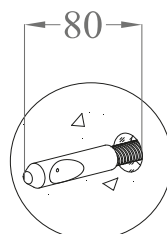
8.3 - MONTAGE DE LA CUVETTE

Régler l'entraxe grâce à la mesure **Y** effectué au chapitre 6.2

Après avoir réglé l'entraxe, fixer celle-ci grâce aux double écrous.

Une fois les raccordements effectués, régler les inserts **B** de façon que l'extrémité de l'insert soit placée à 80 mm de votre habillage.

Les creux doivent être dirigés vers l'extérieur.

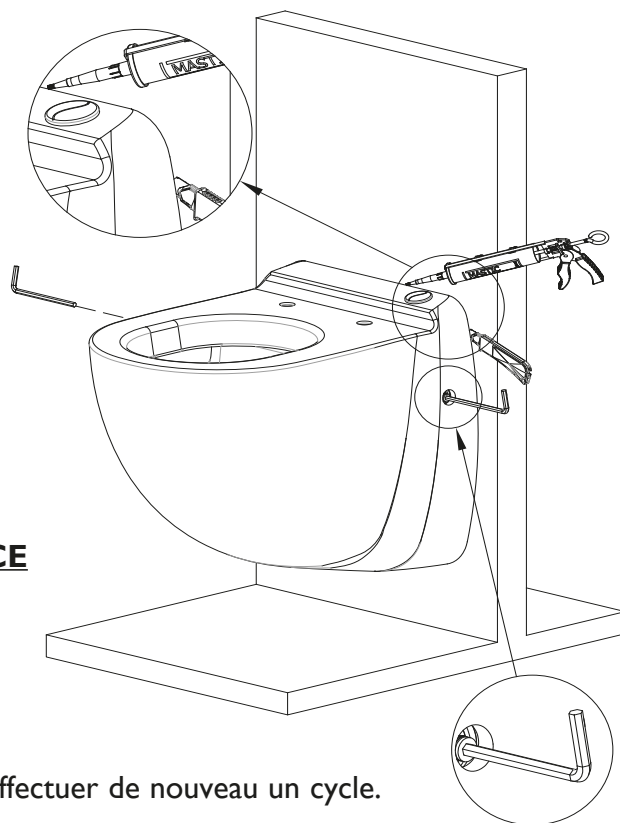


Replacer le joint mousse **F** et mettre en place la cuvette sur les tiges support cuvette.

Serrer les vis latérales à l'intérieur des inserts inox jusqu'à ce que la cuvette soit totalement immobile.

Positionner enfin les caches trous.

Découper le joint en mousse **F** puis mettre du Silicon afin d'assurer une étanchéité parfaite.



9. TEST DE RACCORDEMENT ET DE MISE EN SERVICE

Brancher la prise de courant.

Ouvrir le robinet d'eau à fond pour obtenir un bon rinçage.

Démarrer le cycle normal en appuyant sur le bouton.

Jeter quelques feuilles de papier hygiénique dans la cuvette puis effectuer de nouveau un cycle. Vérifier la parfaite étanchéité de tous les raccords.

NB : Il est nécessaire de réaliser plusieurs essais de fonctionnement avant de réaliser la finition

10. UTILISATION ET PRECAUTIONS

- Le broyeur compact s'utilise comme un WC classique et demande un minimum d'entretien (voir chapitre 12- Entretien).
- Il démarre dès l'impulsion sur le bouton L'effet de chasse est obtenu par une électrovanne équipée d'un filtre et d'un régulateur de débit pour une pression de 1,5 à 3 bars.
- **L'appareil nécessite 6L d'eau pour le broyage d'un cycle contenant du papier et des matières organiques.**
- **En cas d'absence prolongée (vacances), il est impératif de couper l'alimentation générale en eau de la maison.**

JETER UNIQUEMENT papiers hygiéniques, matières fécales et eaux sanitaires.

Tout dommage causé à l'appareil par le broyage de corps étrangers tels que coton, tampons périodiques, serviettes hygiéniques, lingettes, produits alimentaires, préservatifs, cheveux ou le pompage de liquides tels que solvants ou huiles n'entrerait pas dans le cadre de la garantie.



11. FONCTIONNEMENT DE LA DOUBLE-CHASSE



Par défaut en « **Cycle long** », l'appareil effectue 1 pompage - 1 remplissage et à nouveau 1 pompage et 1 remplissage. En « **Cycle court** », 1 pompage (uniquement en réglage Max) - 1 remplissage et 1 pompage. En fonction du débit de votre installation d'eau, il est possible d'augmenter ou diminuer le temps de remplissage de plus ou moins 2 secondes pour chaque cycle.

Pour modifier la programmation :

Au repos, maintenez la touche « **Cycle long** » enfoncée 5 secondes ou plus, le moteur démarre 2 fois puis s'arrête, relâchez la touche.

Augmenter et diminuer le remplissage :

- Chaque appui sur la touche « **Cycle long** » augmente le temps de remplissage de 2 secondes.
- Chaque appui sur la touche « **Cycle court** » réduit le temps de remplissage de 2 secondes.

A chaque augmentation ou diminution le moteur démarre pour valider le changement. La pompe ne démarre plus lorsque le seuil de réglage est atteint.

Au bout de 7 secondes d'inactivité, le moteur démarre 2 fois. L'appareil sort du mode de programmation, les réglages restent mémorisés même après une coupure de courant.



ATTENTION



L'appareil ne doit pas être utilisé pour évacuer des corps étrangers tels que les tampons périodiques, préservatifs, chiffons, coton, solvants, huile etc... qui risqueraient de le mettre en panne.

Cette utilisation aurait pour effet d'annuler la garantie.



NE JAMAIS L'UTILISER EN CAS DE PANNE DE COURANT



En cas de sollicitation trop importante, l'appareil est protégé par une sonde thermique. Débrancher l'appareil, attendre 2 heures, puis le rebrancher.

Toute application commerciale ou industrielle est à proscrire. Il est recommandé de prévoir une entrée possible accessible sur l'évacuation de l'appareil (bouchon dévissable) pour intervention éventuelle.

La tuyauterie doit déboucher au-dessus du niveau de reflux (niveau de l'égout ...) même si celle-ci est équipée d'un ou plusieurs clapets anti-retour.

12. ENTRETIEN

* Pour éviter une accumulation de calcaire à l'intérieur de l'appareil, il est conseillé d'effectuer un détartrage régulier : produits d'entretien habituels pour WC.

- Débrancher électriquement l'appareil,
- Mettre dans la cuvette une dose de produit détartrant dilué dans 3 ou 4 litres d'eau,
- Laisser reposer plusieurs heures,
- Rebrancher l'appareil,
- Actionner plusieurs chasses d'eau pour rincer, Il est conseillé de renouveler cette opération 2 ou 3 fois par an.

13. MAINTENANCE



**Avant toute intervention sur l'appareil,
débrancher l'alimentation électrique**



Votre broyeur compact ne nécessite pas de maintenance particulière.

ATTENTION: Bien vérifier en cas de non fonctionnement, que l'alimentation électrique est correcte, et que le tuyau d'évacuation n'est ni écrasé, ni plié.

NOTE : En cas de sollicitation trop importante, l'appareil est muni d'un système de protection thermique. Débrancher alors la prise électrique pour désarmer la sécurité. Attendre environ 2 heures avant de rebrancher et d'utiliser de nouveau l'appareil.

EN CAS DE BLOCAGE DE LA POMPE :

Si vous devez démonter l'appareil qui se trouve bloqué par un corps étranger :

1. Débrancher la prise de courant,
2. Fermer le robinet d'arrivée d'eau,
3. Dévisser l'écrou du flexible d'alimentation en eau de l'électrovanne,
4. Débrancher l'évacuation,
5. Dévisser les 4 vis du corps de pompe,
6. Déboîter le corps de pompe,
7. Enlever les corps étrangers pouvant obstruer l'évacuation.
8. Contrôler l'état de la turbine.

Le remontage s'opère de manière inverse.

En cas de panne, toute intervention sur l'appareil devra être effectuée par un dépanneur agréé.

14. CONDITIONS DE GARANTIE

L'appareil est garanti 2 ans à compter de sa date d'achat sous réserve d'une installation conforme et une utilisation normale : Evacuation de papiers hygiéniques et matières fécales uniquement.

La garantie se borne au remplacement ou à la réparation en nos ateliers des pièces reconnues défectueuses.

En aucun cas, la garantie n'implique la possibilité d'une demande de dommages et intérêts ou d'indemnité.

Les frais de port et d'emballage, les frais de déplacement, ne sont pas couverts par notre garantie. La garantie ne s'applique pas au remplacement ou aux réparations qui résulteraient de l'usure normale du matériel, de détérioration ou d'accident, provenant de négligence, de défaut de surveillance ou d'entretien d'installation défectueuse et tous autres défauts échappant à notre contrôle.

Notre garantie disparaît immédiatement et complètement si le client modifie ou fait réparer sans notre accord le matériel fourni.

La réparation, la modification ou le remplacement des pièces pendant la période de garantie ne peuvent avoir effet de prolonger le délai de garantie du matériel.

Si néanmoins notre responsabilité devait se trouver engagée, elle serait limitée pour tous dommages à la valeur de la marchandise fournie par nous et mise en oeuvre par nos soins.

La garantie prend effet à compter de la date d'acquisition portée sur la facture du distributeur. Cette facture sera exigée par toute mise en jeu de la garantie.

ÉLIMINATION

L'appareil ne doit pas être jeté parmi les déchets ménagers et doit être évacué vers un point de recyclage pour les équipements électriques. L'élimination des déchets électriques et électroniques, le recyclage et toute forme de valorisation d'appareils usés participent à la préservation de l'environnement.



SETMA Europe
Z.I. Athélia III Voie Antiope
13705 LA CIOTAT Cedex

Assistance technique consommateurs
Tél : 04 41 71 30 70

Du lundi au jeudi : 8h30 - 12h15 13h30 - 17h00
vendredi: 8h30 - 12h15 13h30 - 16h00



SCANNER POUR PLUS D'INFORMATIONS

Abb 1

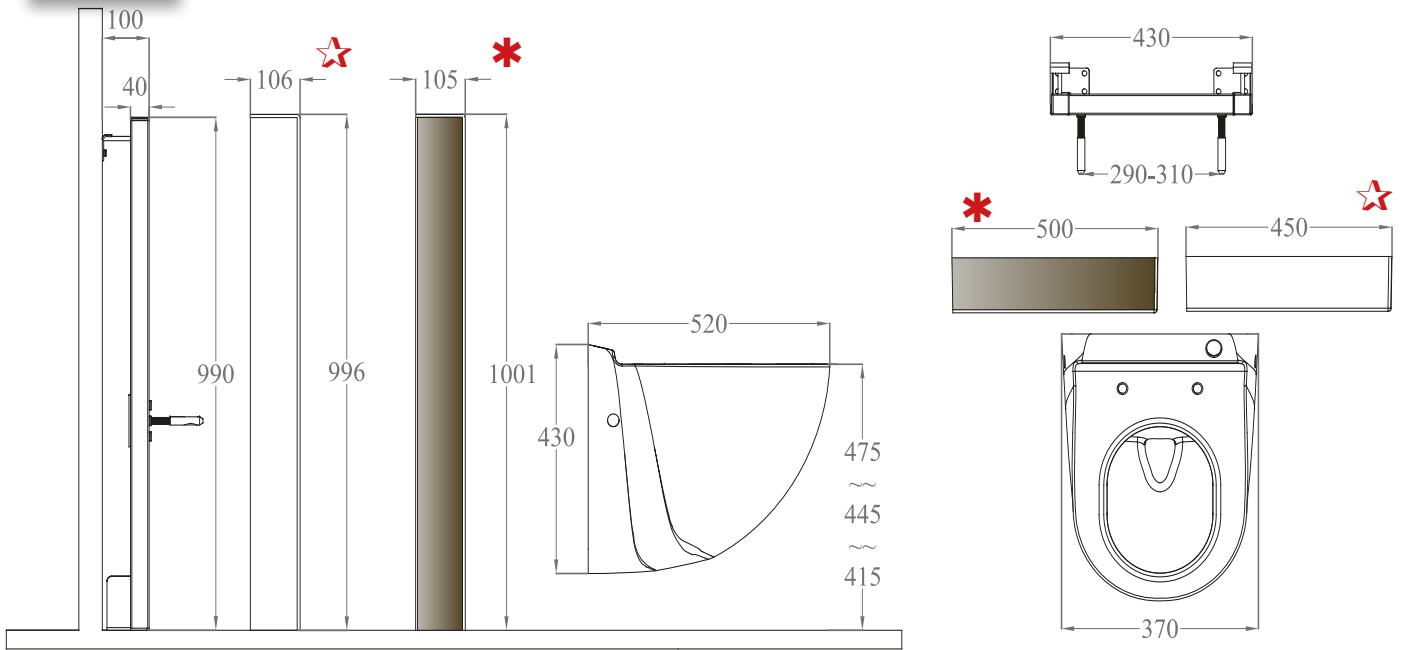


Abb 2: Leistungsdaten :

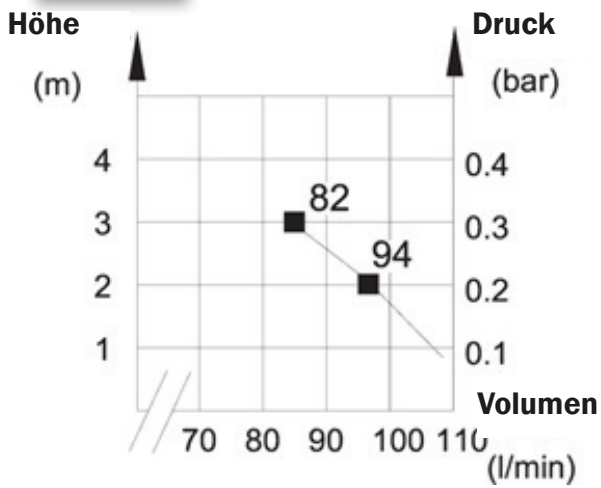


Abb 3: Förderhöhe/Weit :

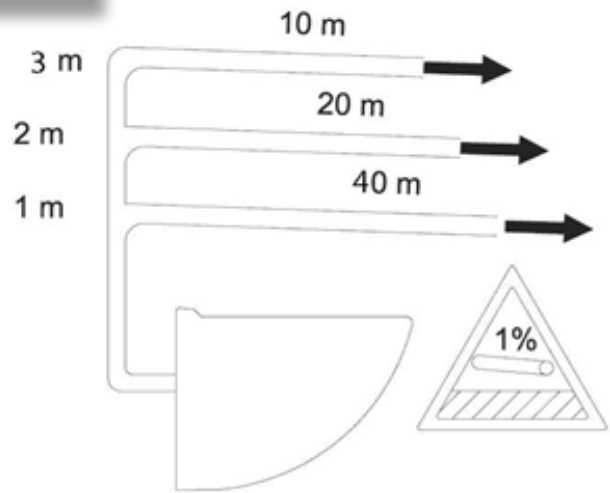


Abb 4:

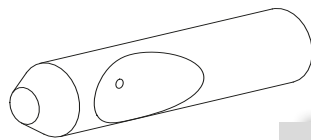
A



M12

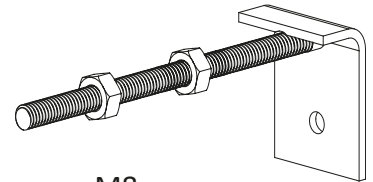
x2

B



x2

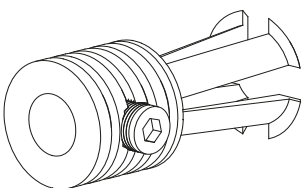
C



M8

x2

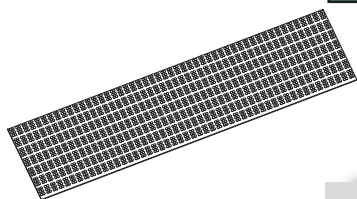
D



x2

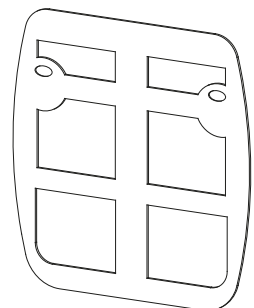
☆

E



x2

F



x1

☆ ☆ Je nach modell optional elemente

WARNUNG/GARANTIE

Dieses Gerät sollte als Zweittoilette verwendet werden.

Zur Aufrechterhaltung der Garantie muss die Wartung mit dem speziellen WC-Entkalker durchgeführt werden.

Die Garantie umfasst nur Teile, nicht die Arbeit.



Aufgrund von Tests in der Fabrik kann sich Wasser in der Toilette befinden.

Entsorgen Sie nur Toilettenpapier, Fäkalien und Toilettenwasser. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden am Gerät, die durch das Zerkleinern von Fremdkörpern wie Watte, Tampons, Binden, Feuchttücher, Lebensmittel, Kondome, Haare oder durch das Abpumpen von Flüssigkeiten wie Lösungsmittel oder Öle verursacht werden

Setzen oder stellen Sie sich nicht auf den Toilettendeckel.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Wissen und Erfahrung benutzt werden.

Sie müssen jedoch angemessen beaufsichtigt oder angeleitet werden, um das Gerät sicher zu benutzen. Sie müssen die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

ELEKTRISCHE VERBINDUNG

Die elektrische Installation muss von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

Das Gerät muss an einen geerdeten Stromkreis angeschlossen werden.

Der Stromkreis muss mit einem hochempfindlichen Fehlerstromschutzschalter (30 mA) abgesichert werden. Der Anschluss darf nur für die Versorgung des Gerätes verwendet werden.

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Stecker der Steckdose zugänglich ist.

Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch ein anderes Kabel oder Set ersetzt werden.

Das Kabel muss durch ein Spezialset ersetzt werden, das beim Hersteller oder dessen Kundendienst erhältlich ist.

Trennen Sie das Gerät vor jedem Eingriff vom Stromnetz!

INSTALLIE

Verwenden Sie nur PVC-Bögen mit einem Winkel von 45°.

Diese sind werkseitig mit einem Rückschlagventil ausgestattet.

Am höchsten Punkt des Ablaufs muss ein Vakuumbrecher installiert werden.

1. ALLGEMEINE HINWEISE

Ihr wandhängendes WC verfügt über eine integrierte Hebeanlage mit Schneidwerk, welches Toilettenpapier sowie organisches Spülgut zerkleinert und ableitet.

Die Hebeanlage befindet sich in der WC-Keramik mit Sitz. Die Kompakteinheit benötigt keinen Spülkasten.

Das Gerät entspricht dem europäischen Standard nach DIN EN 12050-3 und unterliegt einer ständigen Qualitätskontrolle..

Eine störungsfreie Funktion erfordert die genaue Einhaltung der in dieser Anleitung aufgeführten Installations- und Wartungsvorschriften sowie insbesondere der durch folgende Symbole gekennzeichneten Anweisungen :



Anweisung, deren Nichtbeachtung eine Gefahr für die Sicherheit von Personen oder des Geräts nach sich ziehen könnte.



Anweisung, die auf eine elektrische Gefahr hinweist.

2. ANWENDUNGSBEREICH

Ihr Kompakt-WC mit integrierter Hebeanlage ermöglicht das Fördern des Abwassers durch eine Druckleitung mit einem Außendurchmesser 32 mm - 40 mm.

Das Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt.

Es ist extrem leistungsstark, sicher und verlässlich, sofern alle in dieser Anleitung aufgeführten Installations- und Wartungsvorschriften beachtet werden.

Sie finden die Leistungsdaten in Abb. 2 und die Förderhöhe und mögliche Weite in Abb. 3.

3. TECHNISCHE DATEN

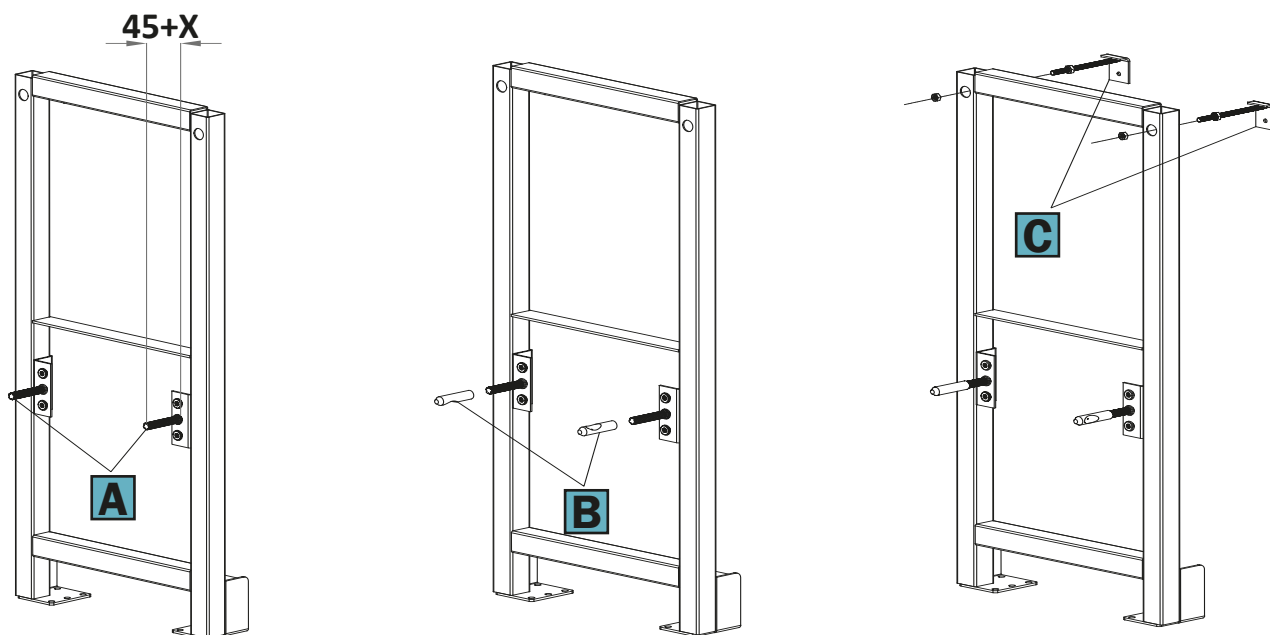
FÖRDERHÖHE max	3 meter
FÖRDERWEITE max	40 meter
NENNLEISTUNG	500 W
SCHUTZKLASSE	IPX4
LEERGEWICHT	41 Kg

4. LIEFERUMFANG : (Abb. 4)

5. MASSE: (Abb.1)

6.1 - Vorbereitung des Tragrahmens

Bevor Sie mit der Installation Ihres gerätes beginnen, müssen sie sicherstellen, dass die wand stark genug ist, um das gerät zu tragen (die maximale Ausreißkraft beträgt 120 kg).



- Die Gewindestangen **A** in die gewindehülsen nach folgenden maßen einsetzen: $L = 45 \text{ mm} + X$ (X ist die Stärke Ihrer Wandverkleidung: Gipskarton, Fliesen, Holzverkleidung ...).
- Die kontermutter auf der rückseite der halterung ansetzen und dann das ganze festziehen.

Wählen Sie die Höhe Ihres Beckens wie folgt:

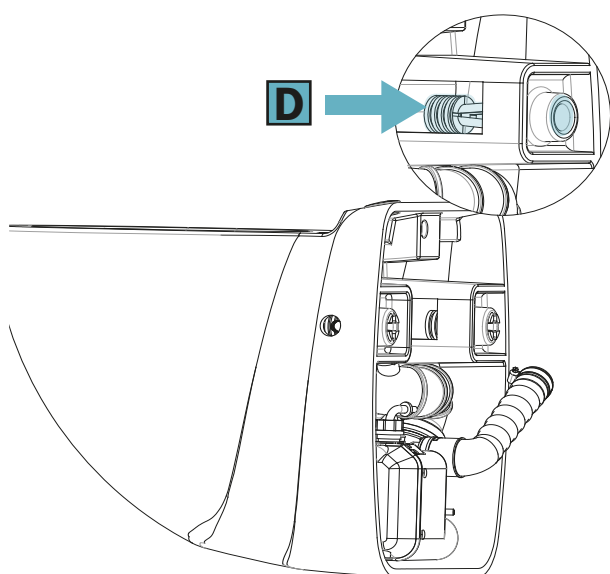
Einsatz unten = Höhe der Sitzfläche 415mm.

Einsatz Mitte = Höhe der Sitzfläche 445mm.

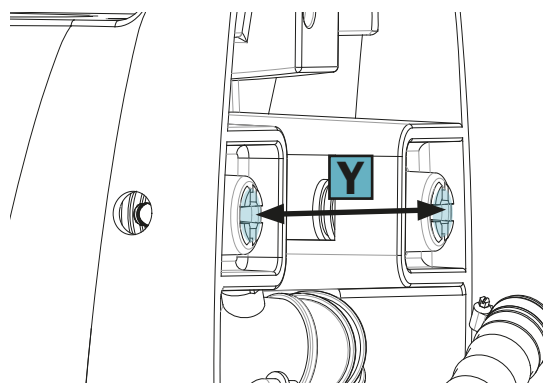
Einsatz oben = Höhe der Sitzfläche 475mm.

- Die Befestigungs-Einsätze **B** auf den gewindestangen festschrauben.
- Positionieren Sie die Halteklammern **C** in den Befestigungslöchern des Rahmens.

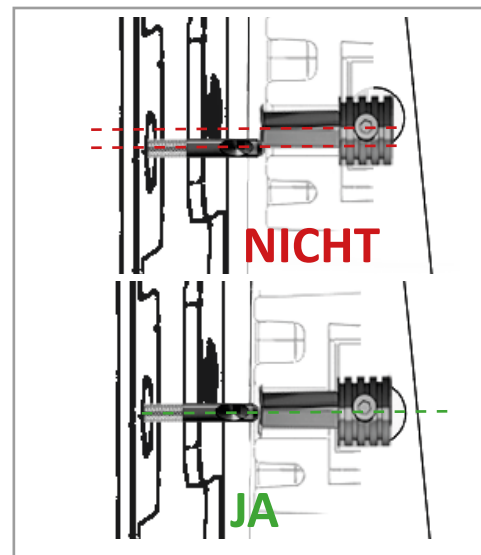
6.2 - VORBEREITUNG DES BECKENS



- Die WC-Befestigung **D** durch das Innere der keramik führen, bis sie auf der rückseite des WC arretieren, und messen sie dann den achsabstand **Y** zwischen den WC-Befestigung (variiert von 290-310mm)

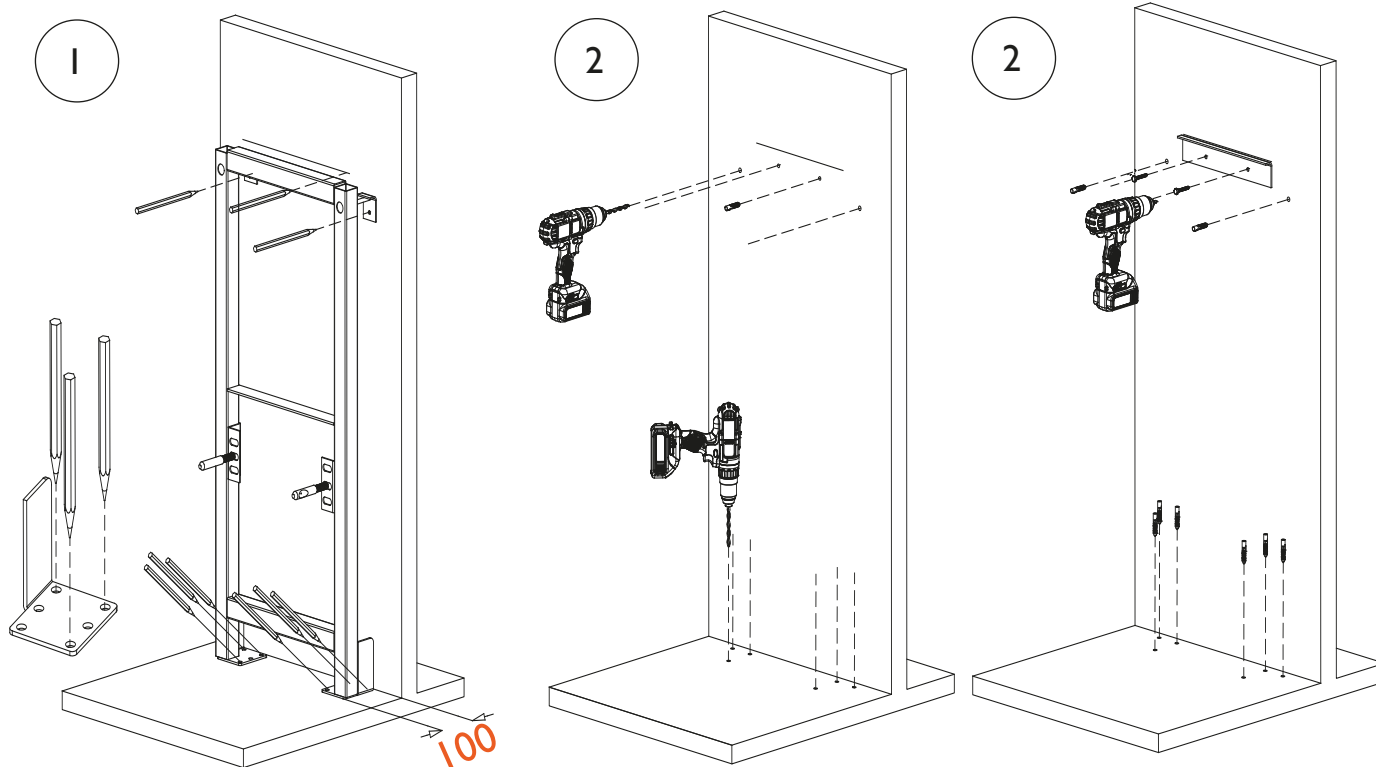


Stellen sie sicher, dass die Befestigungen so positioniert sind, dass sie beim festziehen zugänglich sind.



6.3 - Befestigung des Tragrahmens

1. Zeichnen Sie die vorgesehenen Stellen des Rahmens (!! Abstand zur Wand 100 mm!!) und des Winkels an (nicht mitgeliefert) mithilfe eines Bleistifts. Planen Sie mindestens 3 Verankerungspunkte an den Füßen und 2 auf der Wandseite.

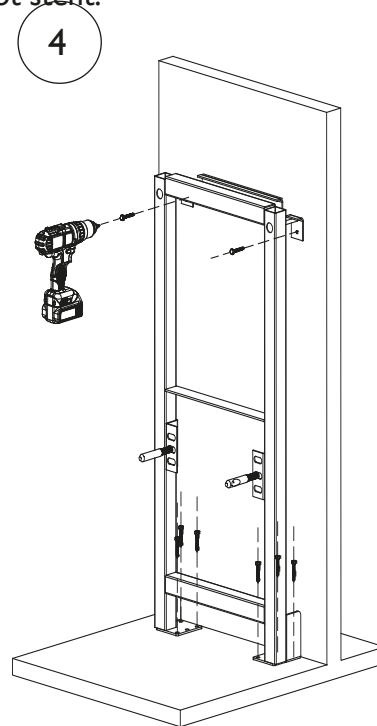
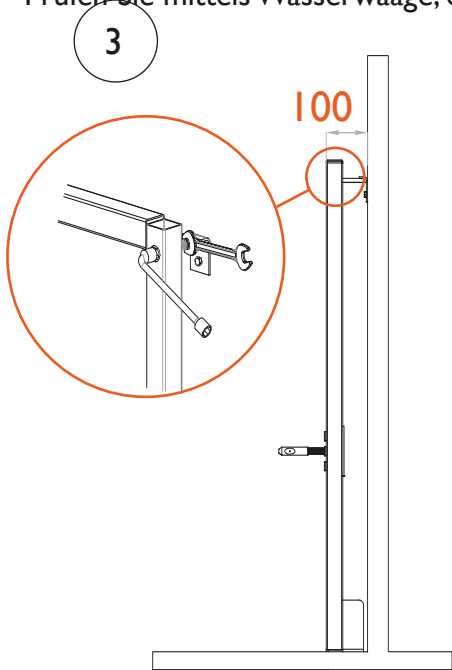


ACHTUNG !!!!



2. Entfernen Sie das Stützgestell und bohren Sie die Löcher. Wählen Sie die Befestigungen entsprechend Ihrer Wand aus (verwenden Sie 8x120 mm Schraubenzieher, diese Teile sind nicht im Lieferumfang enthalten). Befestigen Sie den Winkel.

3. Der Wandabstand des Rahmens muss **100 mm** betragen! Stellen Sie diesen mit Hilfe der oberen Gewindestangen und Muttern ein. Prüfen Sie mittels Wasserwaage, ob der Rahmen im Lot steht.



4. Befestigen Sie den Halterahmen.

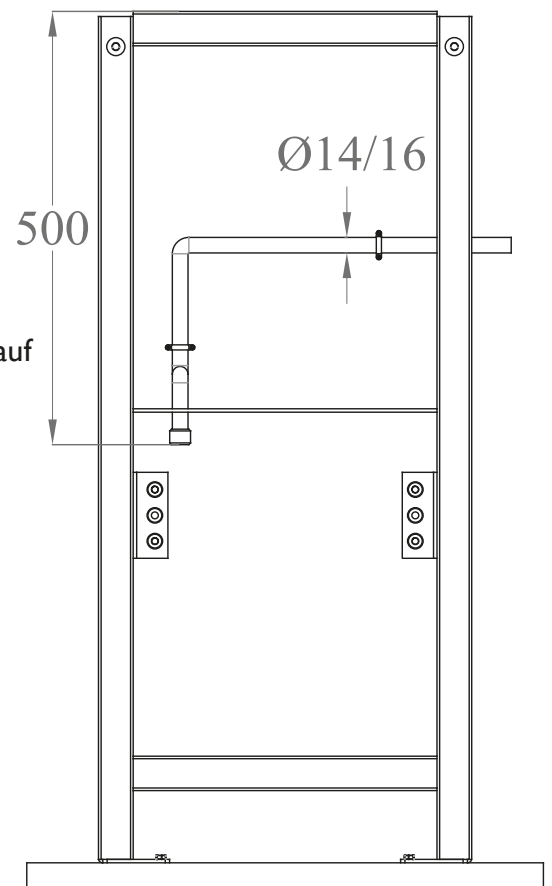
6.4 - WASSERANSCHLUSS

- Fachgerechten Wasseranschluss mittels trinkwassergeeigneter Verrohrung gemäß den anerkannten Regeln der Technik erstellen (DIN 1988 / EN 1717).

Geräteanschluss über Maschinen-/Eckventil 1/2 Zoll o.ä. der Wasserzulauf am Gerät erfolgt über den Maschinenschlauch.

- Die Wasserzufuhr erfolgt von Oben innerhalb des Rahmens
- Eine zugängliche Absperrereinheit ist im Wasserzulauf vorzusehen.

Hinweis : Die Verrohrung muss über ausreichende Abhängepunkte (Schellen) verfügen und ist ausreichend zu dämmen.



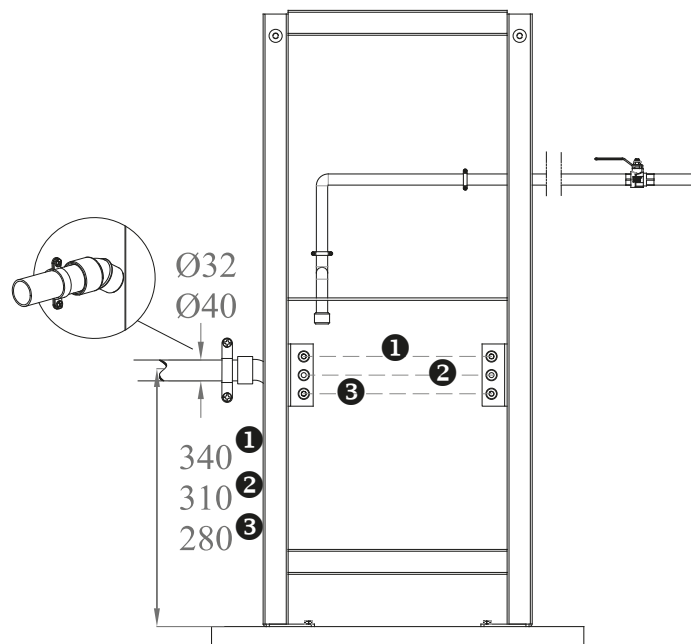
6.5 - DRUCKLEITUNG

Die Druckleitung ist in gleichbleibenden Durchmesser von 32 oder 40mm zu verlegen.

Hier empfiehlt sich PVC-Rohr., Der Druckleitungsabgang befindet sich in 280 mm Achsmaß (1 zur Montage der WCBecken in 415 mm Abstand vom Boden) oder 310 mm Achsmaß (2 zur Montage der WCBecken in 445 mm Abstand vom Boden) oder 340 mm Achsmaß (3 zur Montage der WCBecken in 475 mm Abstand vom Boden)

Verwenden Sie den beigegefügt PVCWinkel 45° um in die vertikale zu gelangen.

Hinweis : Die Druckleitung ist über ausreichende Abhängepunkten (Schellen) zu sichern.



Eine Rückstauklappe in unmittelbarer Nähe zum Gerät ist zwingend erforderlich (nicht im Lieferumfang enthalten).

In der vertikalen Leitungsführung ist ein Gefälle von 1% (1 cm/Meter) einzuplanen.

6.6 - STROMVERSORUNG



Die Installation der Stromversorgung muss von einer Fachkraft unter der geltenden VDI-Richtlinien ausgeführt werden.

Die Vorschriften für Elektro-Installationen in Badezimmern müssen beachtet werden.

Die Stromversorgung darf ausschließlich zur Versorgung des Geräts dienen und muss mit einem frei zugänglichen und auf **30 mA** eingestellten Fehlerstrom-Schutzschalter verbunden sein, der mit einer 5A-Sicherung geschützt ist.

Falls das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation erneuert werden, um Gefahren vorzubeugen.

7. VERKLEIDUNG



Sofern die Verkleidung des Rahmens mit der Abdeckung (Box) ausgeführt wird Sie fort unter Abschnitt. 7.1.



Sofern die Verkleidung des Rahmens mit der Print Abdeckung ausgeführt wird Sie fort unter Abschnitt 7.2.

Sofern die Verkleidung des Rahmens nicht mit der Abdeckung (Box) ausgeführt wird z.B.: Gipskarton o.Ä. fahren Sie fort unter Abschnitt 7.3

Wenn Sie die Verkleidung der verkleidungsbox , muss die Spülknopf auch an der Verkleidung angebracht sein, damit sie verwendet werden kann:



1/ Beide Arretierungen lösen.

2/ Sensoreinheit herausziehen.

3/ Den Überwurf abschrauben, den Taster aus der Keramik nehmen und in die Verkleidungsbox einsetzen und mit dem Überwurf wieder befestigen. Die Öffnung in der Keramik kann mittels dem mitgelieferten Blindstopfen ver-

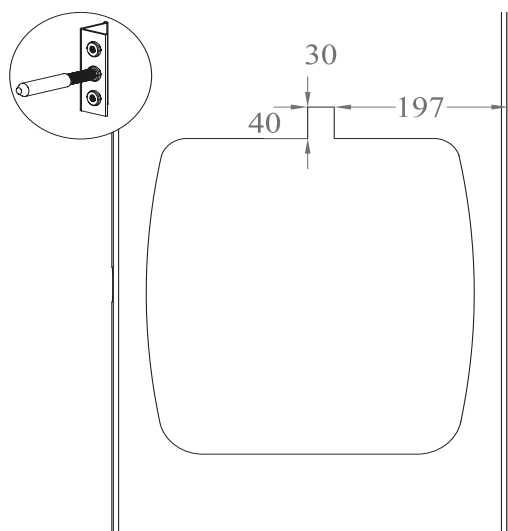
7.1 - VORBEREITUNG UND BEFESTIGUNG DER VERKLEIDUNGSBOX ★

Je nach gewählter Höhe des WC, erstellen Sie einen Ausschnitt wie in Abb. 1 oder 2 zur Durchführung des Wasseranschlussschlauchs.

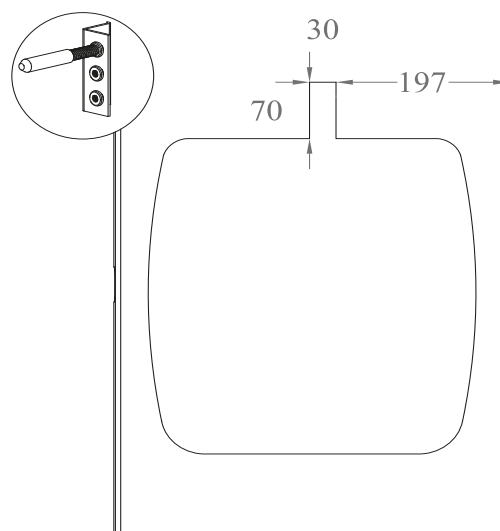
Position mitte = Ausschnitt 40 x 30 mm

Position oben = Ausschnitt 70 x 30 mm.

Position unten = kein Ausschnitt nötig.

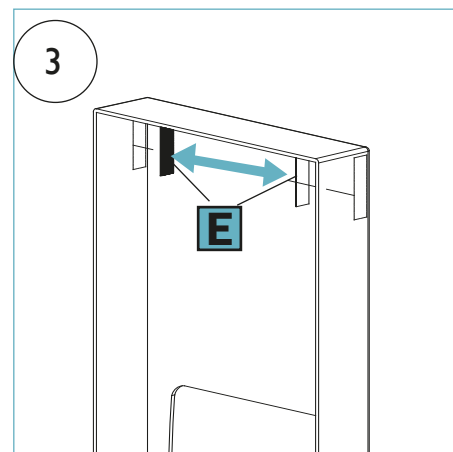
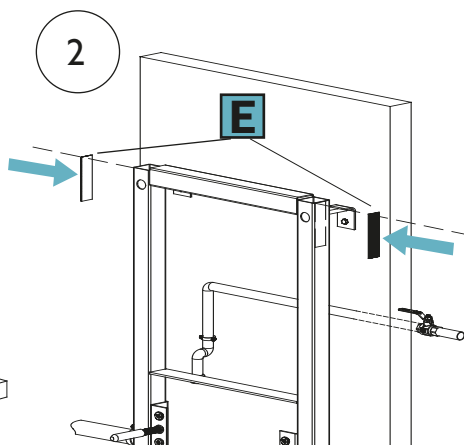
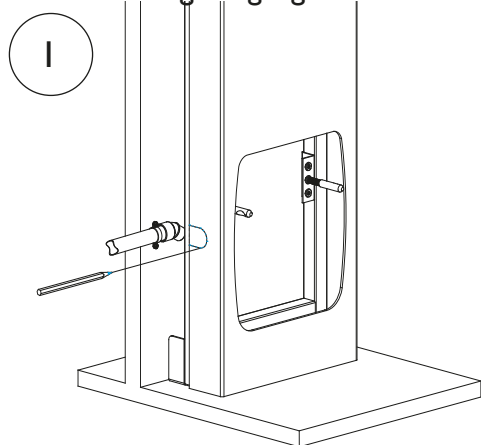


schema 1



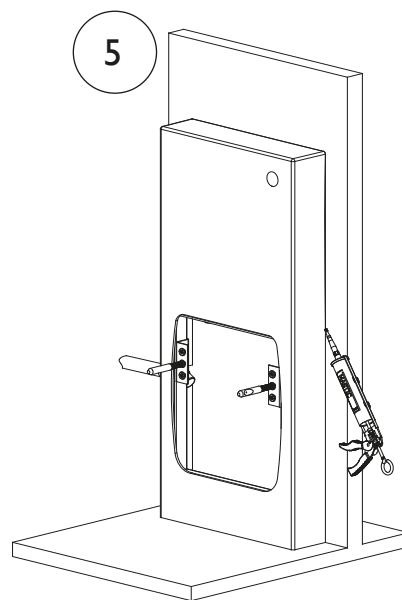
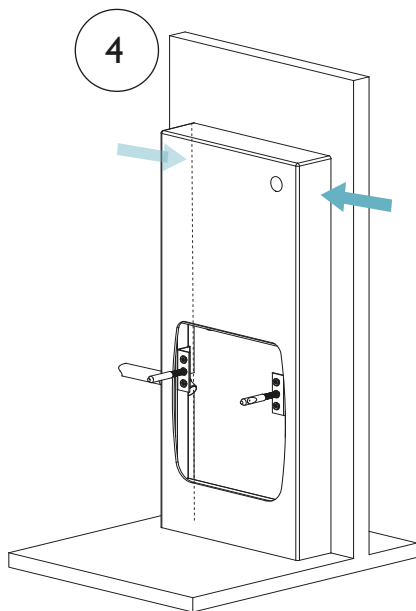
schema 2

1. Druckleitungsausgang anzeichnen und ausschneiden.



2. Zwei Klettstreifen **E** seitlich am Rahmen anbringen (siehe Abb.: 2).

3. 2 Klettstreifen auf der Innenseite der Verkleidungsbox anbringen (siehe Abb.: 3).



4. Verkleidungsbox bis zur Wand schieben, seitlich im Bereich der Klettstreifen andrücken.

5. Schutzfolie abziehen, Wandanschluss mittels Sanitär silikon versiegeln.

- Sie können nun direkt zu Schritt 8 -



7.2 - VORBEREITUNG UND BEFESTIGUNG DER PRINTBOX

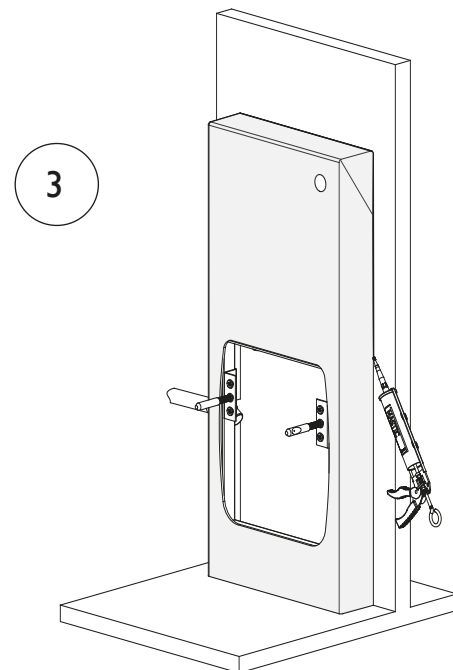
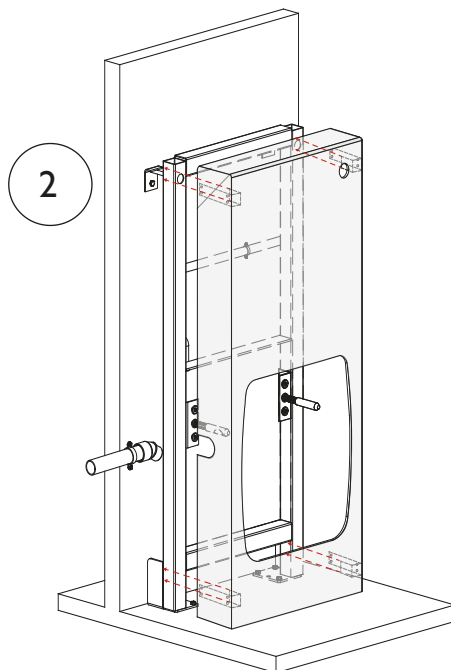
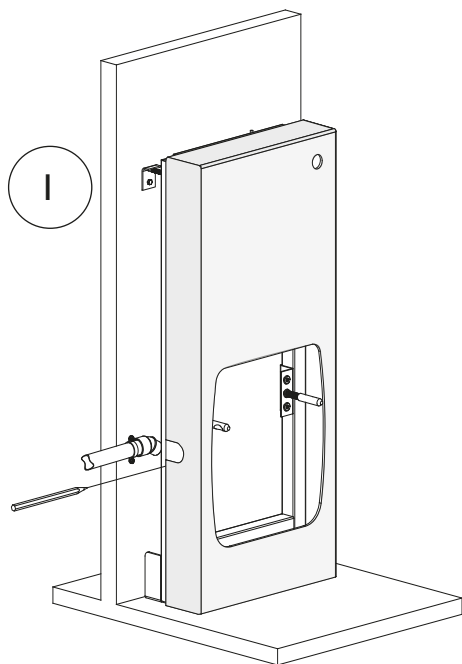
Je nach gewählter Höhe des WC, erstellen Sie einen Ausschnitt wie in Abb. 1 oder 2 auf Seite 27 übergehen zur Durchführung des Wasseranschlussschlauchs.

Position mitte = Ausschnitt 40 x 30 mm

Position oben = Ausschnitt 70 x 30 mm.

Position unten = kein Ausschnitt nötig.

1. Druckleitungsausgang anzeichnen und ausschneiden. Verwenden sie Stichsäge oder eine Lochsäge

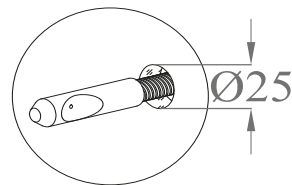
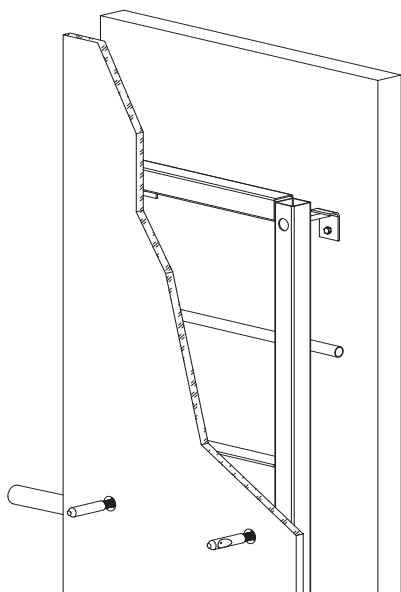


2. Schieben Sie den Box bis zur Wand. Die Befestigung von Tragwinkeln der box eine horizontale zentrierung ermöglichen

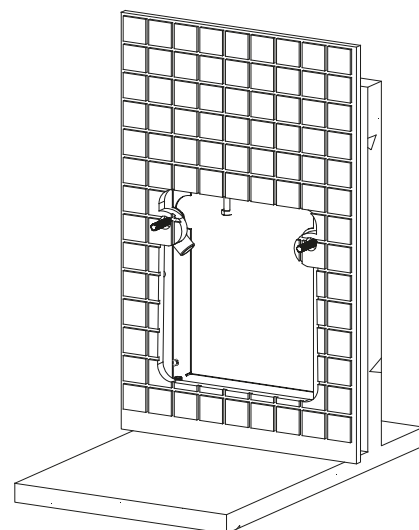
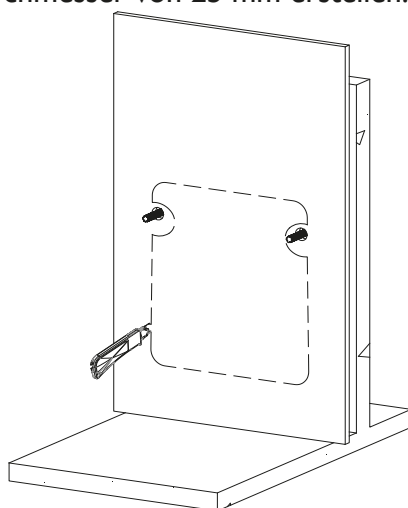
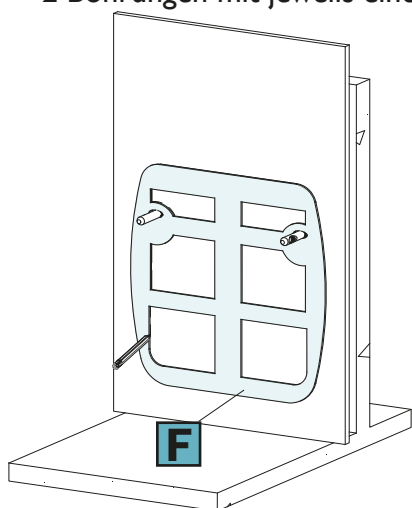
Entfernen Sie das schutzfilm und schließen Sie die Installation mit einer Silikonfuge ab. Falls erforderlich, schließen Sie die Folie mit einem Klebeband ab. .

- Sie können nun direkt zu Schritt 8 -

7.3 - VORBEREITUNG UND MONTAGE DER VERKLEIDUNG OHNE VERWENDUNG DER BOX



- Anzeichnen der Gewindebolzen.
- 2 Bohrungen mit jeweils einem Durchmesser von 25 mm erstellen.



- Legen Sie die Schaumstoffdichtung **F** an der Verkleidungswand aus, indem Sie die beiden Löcher auf den Stäben der Toilettenschüsselhalter positionieren..
- Zeichnen Sie den inneren Umriss der Fuge auf der Verkleidungswand an.
- Entfernen Sie die Fuge und schneiden Sie die Gipskartonplatte entlang der erstellten Linie zu.
- Fertigen Sie die komplette Installation (eventuell Fliesenverkleidung) Ihrer Verkleidungswand an.

Hinweis: Beim Befliesen, die Fliesen zuschneiden. Diese müssen mit dem Ausschnitt abschliessen und dürfen nicht hineinragen.

8. ANSCHLUSS UND MONTAGE DER TOILETTE

- Die Dämmmatte zwischen WC-Becken und Verkleidungsfläche installieren.
- WC auf Gewindebolzen schieben. Noch nicht befestigen; verwenden Sie den beige packten Styroporkeil unterhalb des WC als Stütze.

Achtung, Bevor Sie die verschiedenen Anschlüsse vornehmen, kontrollieren Sie, ob die Gewindestangen **A** richtig in das Gestell eingeschraubt sind und ob die Einsätze **B** wie in der Abbildung gezeigt platziert sind (mit der Vertiefung nach außen).

8.1 - ANSCHLUSS DER DRUCKLEITUNG

Schließen Sie den Abflussschlauch an das Winkelstück an. Verwenden Sie den Styroporkeil, der in der Verpackung enthalten ist, um das Toilettenbecken während dieser Arbeit zu stützen.

8.2 - WASSERANSCHLUSS

Bauseits erstellte Wasserleitung mit dem Wasserzulaufschlauch des Kompakt-WC verbinden.

Hinweis:

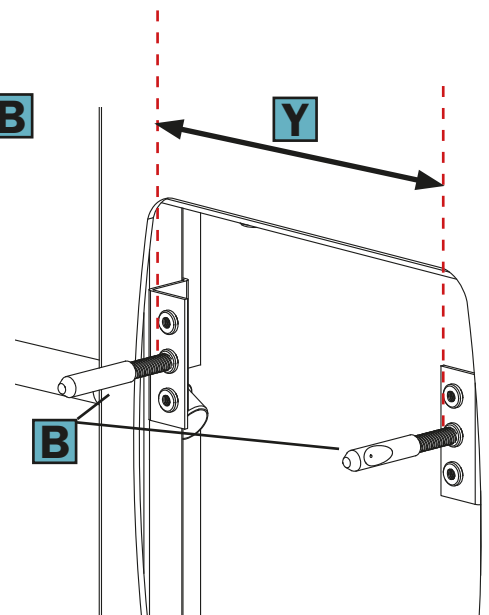
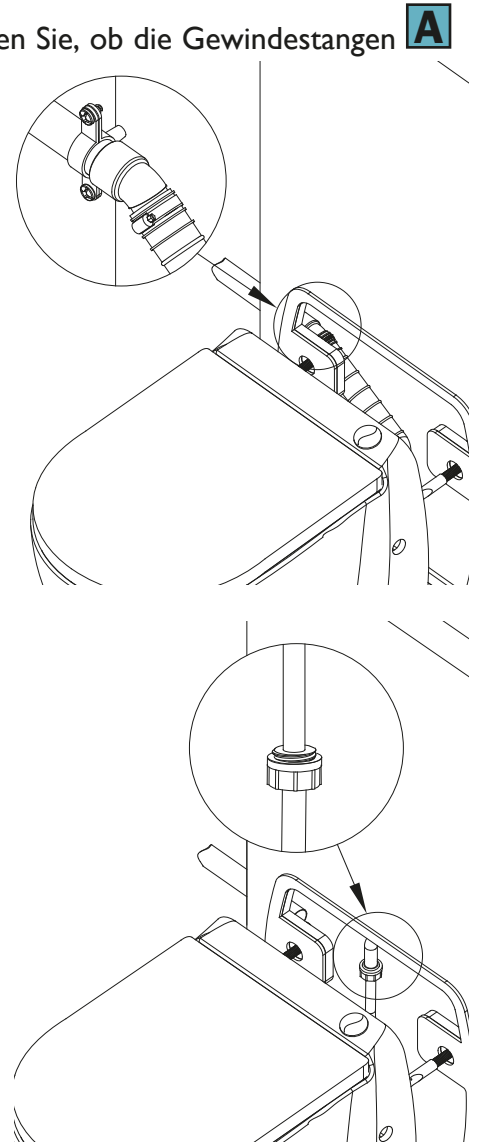
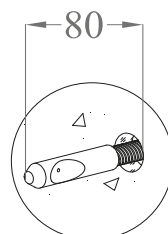
Vor der endgültigen Fertigstellung jegliche Verbindungen auf Dichtheit prüfen (z.B. durch 2-maligen Probelauf).

8.3 - MONTAGE WC-BECKEN

Einstellung des Achsabstandes gemäß der Messung **Y** in Kapitel 6.2

Nachdem Sie den Achsabstand eingestellt haben, befestigen Sie ihn mit den Doppelmuttern

Wenn die Anschlüsse hergestellt sind, die Gewindeeinsätze einstellen **B**
 Entfernung Gewindeeinsatz - Wandsystem : 80mm
 Die Vertiefung nach außen zeigen

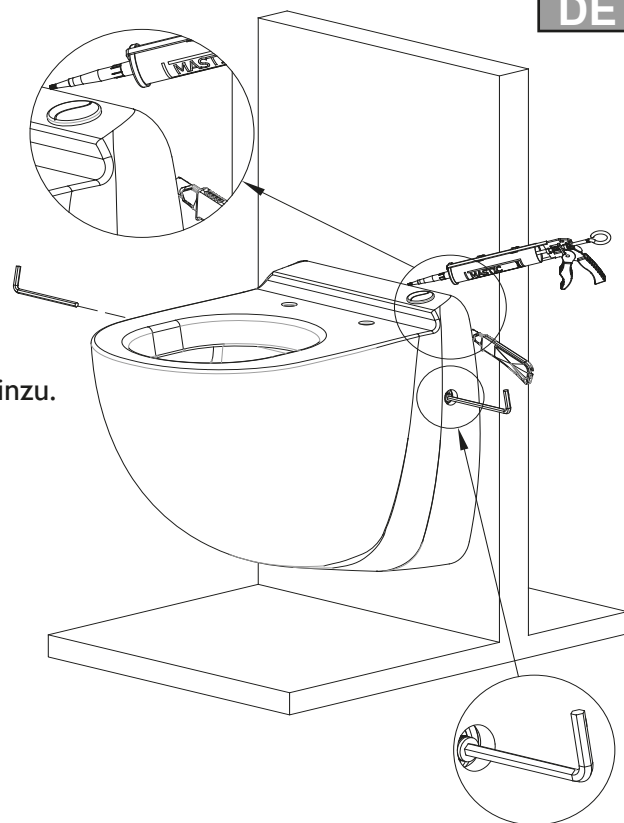


Setzen Sie die Schaumdichtung wieder ein **F**
 Installieren sie die schüssel auf den Gewindeeinsätzen

Seitlich die Innensechskantschrauben anziehen bis das WC
 fest arretiert ist.

Zum Verschließen der Öffnungen verwenden Sie die
 mitgelieferten Abdeckklappen.

Fügen Sie Silikon zwischen der Schüssel und der Wandhalterung hinzu.



9. FUNKTIONSTEST UND INBETRIEBNAHME

- An das Stromnetz anschließen.
- Wasserzulauf vollständig öffnen.
- Starten Sie das Gerät über den Taster für die große Spülung.
- Testlauf wiederholen unter Zugabe von Toilettenpapier.
- Anschlüsse nochmals auf Dichtheit prüfen.

Hinweis: Vor der Fertigstellung des Einbaus müssen mehrere Funktionstests durchgeführt werden.

10. FUNKTION UND HINWEISE

- Ihr Kompakt-WC lässt sich ähnlich wie ein herkömmliches WC bedienen.
- Durch betätigen der jeweiligen Spültaste wird der voreingestellte Spül- und Pumpzyklus ausgelöst. Das Magnetventil öffnet und lässt Wasser in das Becken einlaufen. Im Magnetventil befindet sich ein Schmutzfänger sowie ein Durchfluss begrenzter (Fließdruck 1,5 - 3 bar).

Der Schmutzfänger im Magnetventil sollte im Zuge einer Wartung oder bei Bedarf gereinigt werden. Nach Beendigung des Spülvorgangs setzt der Pumpvorgang ein. Ist dieser beendet, wird das WC-Becken wieder mit einer Wasservorlage befüllt.

Die Anlage ist wieder startbereit.

- **Das Gerät benötigt 6L Wasser für die Zerkleinerung von organischem Material.**
- **Bei längerer Abwesenheit (Urlaub) ist es zwingend erforderlich, die Wasserzufuhr zu unterbrechen.**

Nur Toilettenpapier, Fäkalien und Sanitärwasser.
 Beschädigung des Geräts durch Zerkleinerung von Fremdkörper wie Watte, Tampons, Damenbinden Tücher, Lebensmittel, Kondome, Haare oder gepumpte Flüssigkeiten wie Lösungsmittel oder Öle sind nicht von der Garantie abgedeckt.



11. FUNKTIONSWEISE DER SPÜLTASTEN



Standard in « **Große Spülung** », das Gerät führt 1 pumpen - 1 füllen und wieder 1 pumpen - 1 füllen
 In « **Kleine Spülung** », 1 pumpen (nur in der Einstellung Max) - 1 füllen - 1 pumpen
 Je nach bauseitigen Wasserdruck kann die Spülzeit für jeden Zyklus bis zu 2s verlängert oder verkürzt werden.

Um die Programmierung zu ändern:

Halten Sie im Ruhezustand des Gerätes die Taste für « **Große Spülung** » 5s gedrückt; der Motor startet für 2s

Lassen Sie die Taste los, Sie befinden sich im Programm.

Das Wasservolumen erhöhen oder verringern: :

- Durch betätigen der Taste für « **Große Spülung** » wird die Spülzeit um 2 s verlängert.
- Durch betätigen der Taste für « **Kleine Spülung** » wird die Spülzeit um 2 s verringert.

Die Eingabe wird Ihnen bestätigt, indem der Motor . Startet der Motor nach Eingabe nicht mehr, ist das Maximum erreicht.

Der Programmierung ist diese automatisch nach 7 Sekunden Inaktivität (Motor startet 2 Mal)



ACHTUNG



Es dürfen keine Fremdkörper wie Damenhygieneartikel, Faserstoffe, feuchtes Toilettenpapier, Präservative, Watte, Farben, Lacke, Lösungsmittel, Öle usw. in die Anlage gelangen (DIN 1986-3 Entwässerungsanlagen - Regeln für Betrieb und Wartung).

Eine derartige Nutzung führt zum Erlöschen der Garantie.



NIEMALS BEI EINEM STROMAUSFALL BENUTZEN !



Ihr Gerät ist mit einem Thermoschutzschalter ausgestattet, welcher im Falle einer Überlastung die Pumpe stilllegt. Für den Fall, das der Themoschutzschalter anspricht, trennen Sie die Anlage vom Stromnetz und lassen diese für ca. 2 Std. außer Betrieb. Nach Wiederinbetriebnahme fügen Sie ein Funktionskontrolle über 2 Schaltspiele aus.

Alle gewerblichen und industriellen Anwendungen sind zu vermeiden. Es wird empfohlen, eine Inspektionsöffnung am Abfluss des Geräts vorzusehen (Stopfen abschraubbar), um einen möglichen Eingriff zu ermöglichen (Abb. 6). Die Leitung muss oberhalb der Gegenstromebene (Kanalisationsebene Niveau...) reichen, auch wenn sie mit einem oder mehreren Rückschlagventilen ausgestattet ist.

12. PLEGE

* Um eine Kalkablagerungen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen regelmäßige entkalkung: Verwenden sie die üblichen WC-Pflegeprodukte.

- Trennen sie das gerät vom Stromnetz,
- Geben sie eine dosis des entkalkungsmittels, das mit 3 oder 4 Litern wasser verdünnt wurde, in das Becken,
- Lassen sie es mehrere stunden stehen,
- Schließen sie das gerät wieder an,
- Mehrere Spülungen durchführen, um zu spülen, es wird empfohlen, diesen vorgang zu wiederholen.

Der vorgang sollte zwei- bis dreimal pro jahr wiederholt werden.



**vor jeder Intervention
Trennen sie die stromzufuhr**



13. WARTUNG UND REINIGUNG

Wartung

Hebeanlagen sind gemäß DIN EN 12056-4 im häuslichen Bereich einer jährlichen Wartung durch einen Fachbetrieb zu unterziehen.

Unterlassen der Wartungsintervalle führt zum Verlust von Garantie und Gewährleistung.

Die Wartungsschritte sind gemäß DN EN 12056-4 Pkt. 8.2 auszuführen. Zudem ist gemäß Pkt. 8.1 eine monatliche Inspektion der Anlage durch den Betreiber erforderlich.

Diese beinhaltet eine Sichtkontrolle auf Dichtheit sowie eine Funktionskontrolle über zwei Schaltzyklen.

14. GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

Das Gerät verfügt über eine Garantie von 2 jahren, gerechnet ab dem kaufdatum und vorbehaltlich einer ordnungsgemäßen Installation sowie einer normalen Nutzung: Ausschließliche Entsorgung von Toilettenpapier und Fäkalien.

Die Garantie beschränkt sich auf den Ersatz oder die Reparatur der fehlerhaften teile in unseren werkstätten.

In keinem Fall umfasst die Garantie die Möglichkeit von Schadenersatz- oder entschädigungsforderungen. versand- und verpackungskosten sind, ebenso wiefahrtkosten, nicht von unserer Garantie abgedeckt. Vorliegende Garantie gilt nicht für den ersatz oder die reparatur desgeräts infolge einer normalen abnutzung des materials, einer durch unfall, unachtsamkeit, mangelhafte sorgfalt oder fehlerhafte Wartung verursachten beschädigung oder infolge irgendeines anderen fehlers, der sich unserer kontrolle entzieht.

Unsere Garantie erlischt unverzüglich und vollständig, sobald der kunde das gelieferte material ohne unsere vorherige zustimmung verändert oder reparieren lässt.

Reparaturen, Änderungen oder der Austausch von teilen während der garantiezeit führen nicht zu einer verlängerung der garantiezeit für das gerät.

Falls wir dennoch für einen fehler oder schaden haften, ist diese haftung auf den wert der von uns gelieferten und von uns in betrieb genommenen ware beschränkt.

Die Garantiezeit beginnt mit dem auf der rechnung des händlers verzeichneten kaufdatum.

Die Vorlage dieser Rechnung wird bei jeder geltendmachung von gewährleistungsansprüchen verlangt.

Henweis :Die Abbildungen und schematischen Darstellungen dieser Anleitung sind nicht bindend.

Fig 1

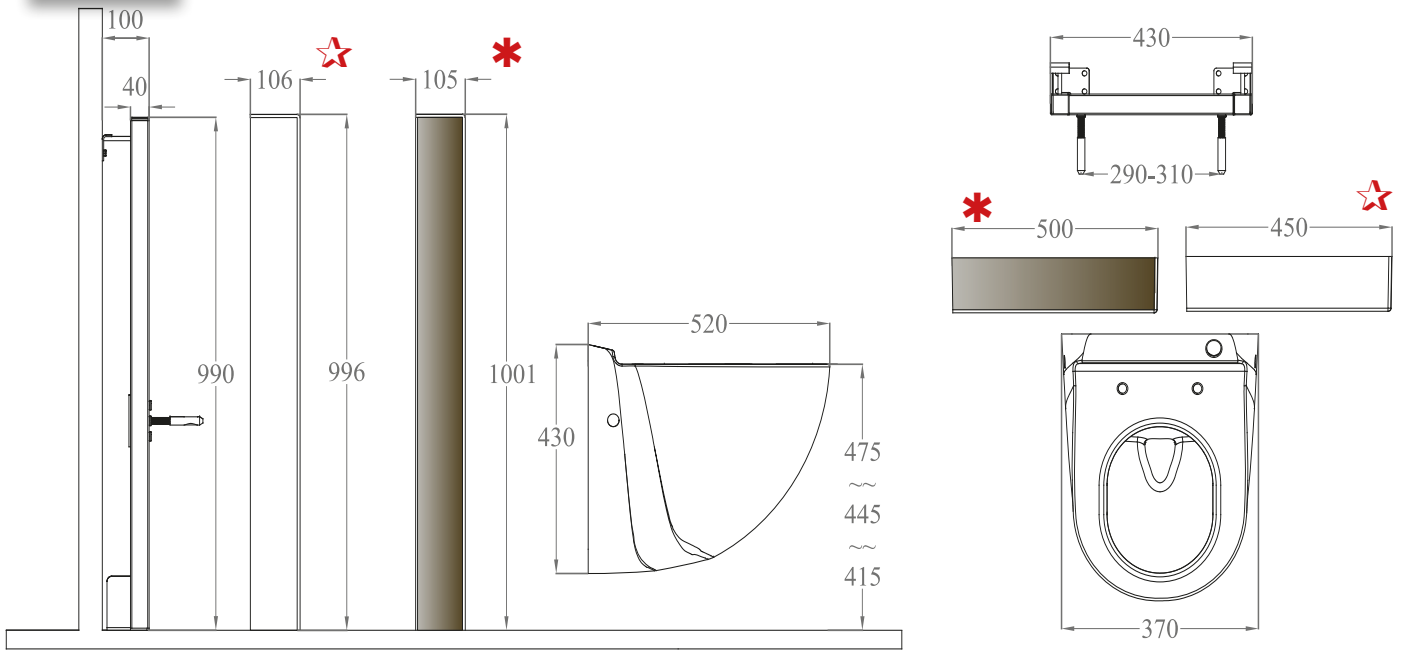


Fig 2: Prestatiecurve :

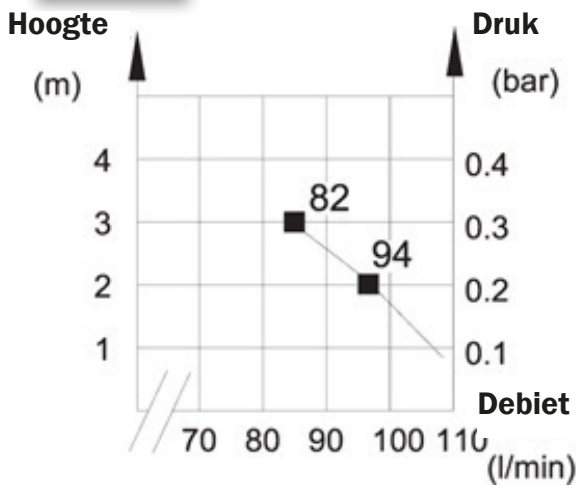


Fig 3: Afvoer capaciteiten:

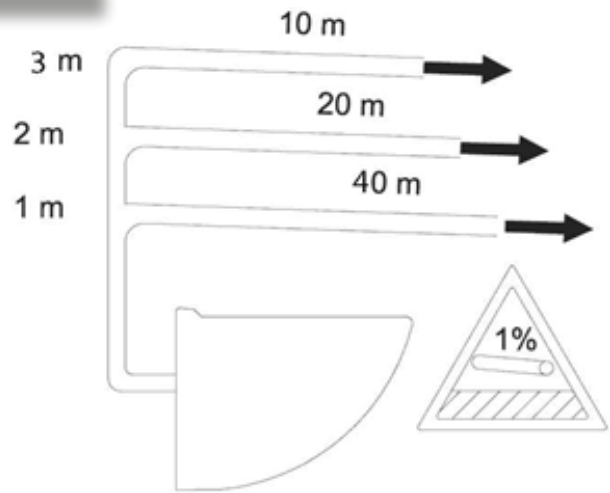

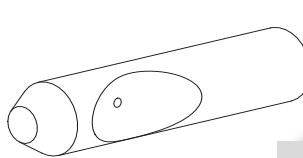
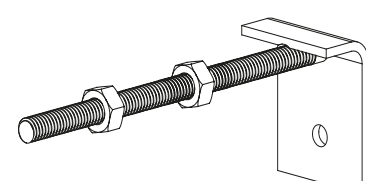
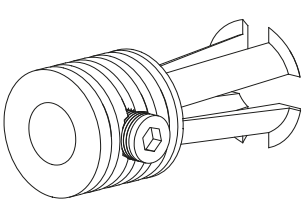
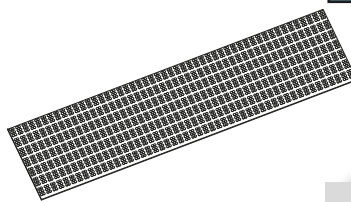
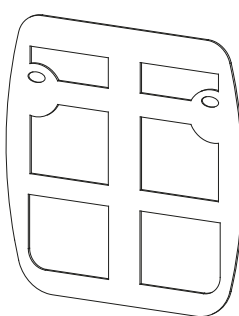


Fig 4:

<p>A</p>  <p>M12</p> <p>x2</p>	<p>B</p>  <p>x2</p>	<p>C</p>  <p>M8</p> <p>x2</p>
<p>D</p>  <p>x2</p>	<p>E</p>  <p>x2</p>	<p>F</p>  <p>x1</p>

* ☆ Optioneel, afhankelijk van model

BELANGRIJK/ GARANTIE

Een broyeur toilet dient als tweede toilet in een te fungeren

Om aanspraak te maken op de garantie, dient de broyeur onderhouden te worden met de speciaal ontkalker

The garantie geldt enkel over de onderlen. De arbeid is uitgezonderd

Er kan water in het toilet zitten ten gevolge van testen in de fabriek

Enkel wc papier, in normale dosering, mag in het toilet. Geen natte doekjes of dergelijke

Er mag niet gezeten/ gestaan worden op de deksel van de wc-bril



Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder goed toezicht staan of indien zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

De elektrische installatie moet worden uitgevoerd door een erkende elektricien.

Het apparaat moet worden aangesloten op een geaard circuit.

Het voedingscircuit moet worden beveiligd door een zeer gevoelige aardlekschakelaar (30mA).

De aansluiting mag alleen worden gebruikt voor de voeding van het apparaat.

Het apparaat moet zo worden geplaatst dat de stekker van het stopcontact bereikbaar is.

Indien de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door een andere kabel of set.

De kabel moet worden vervangen door een speciale set die verkrijgbaar is bij de fabrikant of diens klantenservice.

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u werkzaamheden verricht!

INSTALLATIE

Gebruik voor de afvoer alleen bochten van 45 graden

Bij elke broyeur is de terugslagklep ai ingebouwd

Op het hoogste punt van de afvoer dient een beluchter geïnstalleerd te worden

1. ALGEMEEN

Uw wandcloset maakt gebruik van het geïntegreerde vermaler en pomp systeem.

De mechanische actie van het centrifugeren, vermaalt papier en fecaliën.

Het vermaalsysteem bevindt zich in het keramische gedeelte van de closetpot en wordt geïnstalleerd met bijgeleverde draagconstructie. Het geheel werkt zonder waterreservoir.

Het apparaat is ontwikkeld volgens de laatste ontwikkelingen en wordt onderworpen aan een permanente kwaliteitscontrole.

De vermaler levert hoge prestaties mits alle installatie - en onderhoudsvorschriften worden opgevolgd, met in achtname van:



Aanwijzing waarvan het niet opvolgen zou kunnen leiden tot veiligheidsrisico's voor personen.



Aanwijzing die waarschuwt voor een risico van elektrische aard.

2. TOEPASSINGEN

Uw compact apparaat is ontworpen om afvalwater uit een toilet af te voeren. Het laat toe het afvalwater op te pompen afvalwater in een buis van Ø32 mm of 40 mm.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Elke andere toepassing dan beschreven in deze handleiding is ten strengste verboden.

Het heeft een hoog prestatie-, veiligheids- en betrouwbaarheidsniveau zolang alle regels voor installatie en onderhoud worden nageleefd.

U vindt de prestatiecurve (zie Fig. N°2) en de equivalente hoogte/lengte van de afvoer (zie Fig. N°3).

De installatie van het apparaat moet volgens de plaatselijke voorschriften worden uitgevoerd.

3. TECHNISCHE GEGEVENS

Max OPVOERHOOGTE VERTICAAL	3 m
Max AFVOERCAPACITEIT HORIZONTAAL	40 m
MOTORVERMOGEN	500 W
BESCHERMINGSKLASSE	IPX4
NETTO GEWICHT	41 Kg

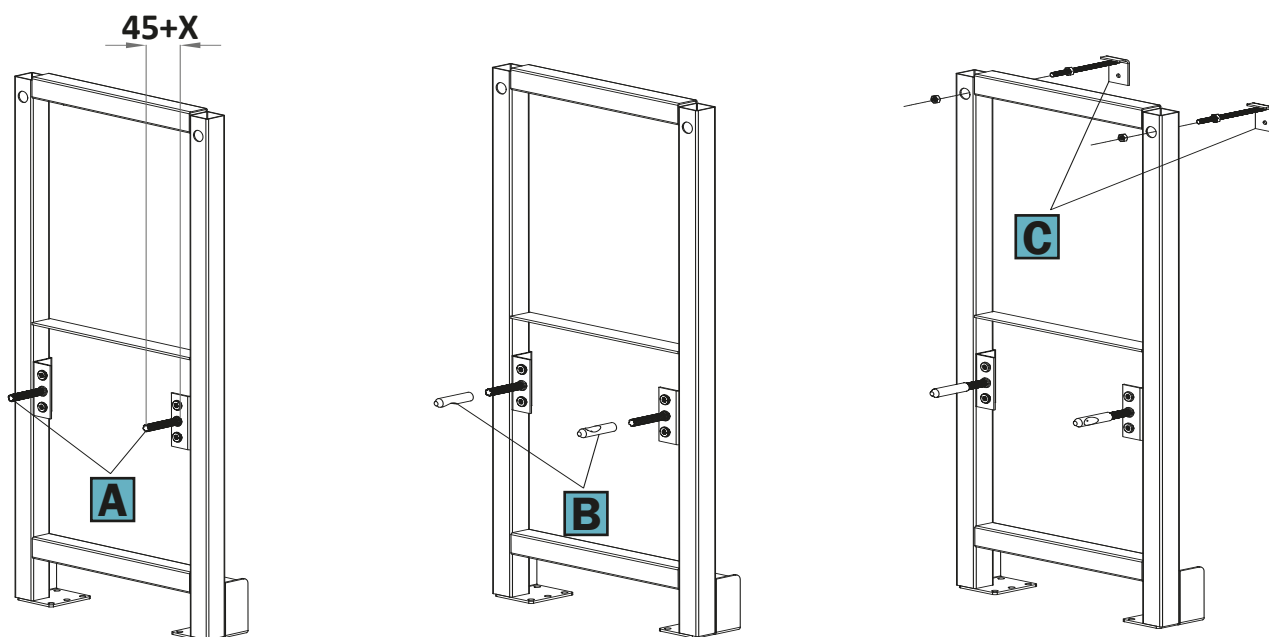
4. LIJST VAN MEEGELEVERDE ONDERDELEN: (Fig. 4)

5. AFMETINGEN: (Fig. I)

6. INSTALLATIE

6.1 - VOORBEREIDING VAN HET DRAAGFRAME

Voordat u uw toestel gaat installeren, moet u ervoor zorgen dat de muur sterk genoeg is om het toestel te dragen (de maximale trekkracht is 120 kg).



• Stop de draadstangen **A** in de bevestigingsgaten van het frame en hanteer hierbij de volgende afmetingen : $L = 45 \text{ mm} + X$ (X is de dikte van het bekledingsmateriaal, bepleistering, tegels, wandbox .).

• Plaats de borgmoer aan de achterkant van het frame en draai aan.

Bepaal de hoogte van uw toiletpot aan de hand van deze waarden :

Onderste gat = hoogte toiletzitting 415mm.

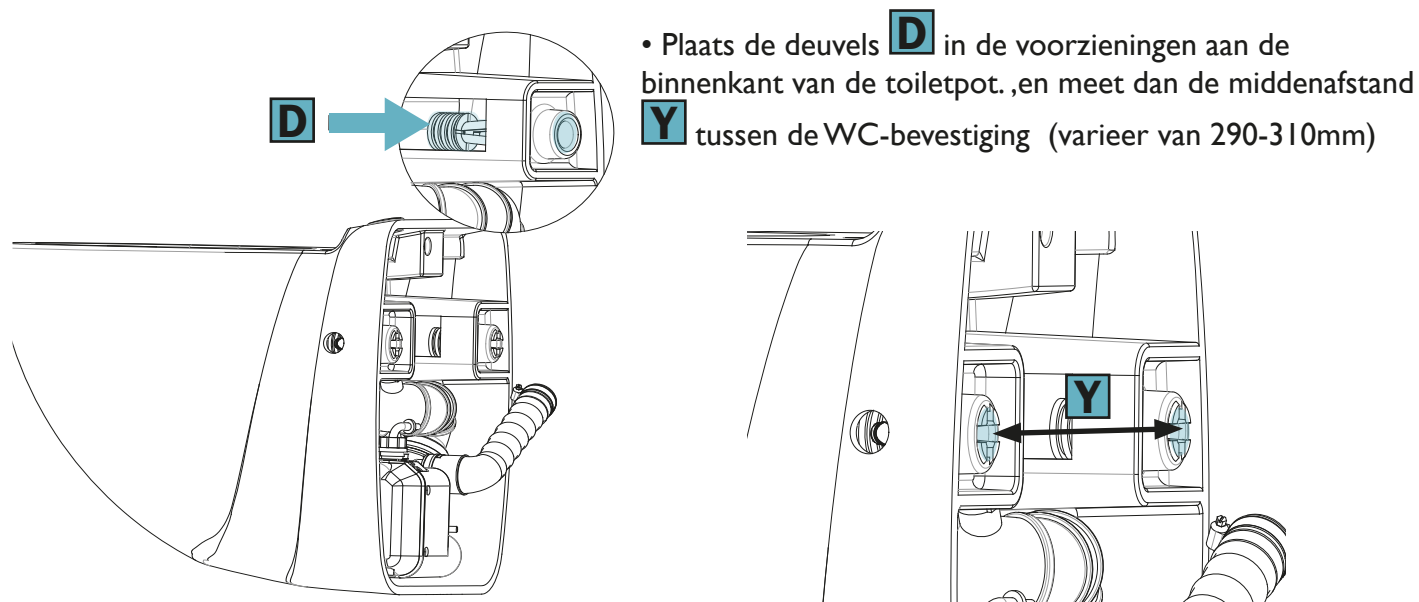
Gat in het midden = hoogte toiletzitting 445mm.

Bovenste gat = hoogte toiletzitting 475mm.

• Schroef de roestvrijstalen inserts **B** op de draadeinden.

• Positioneer de bevestigingsbeugels **C** boven de bevestigingsgaten van het frame.

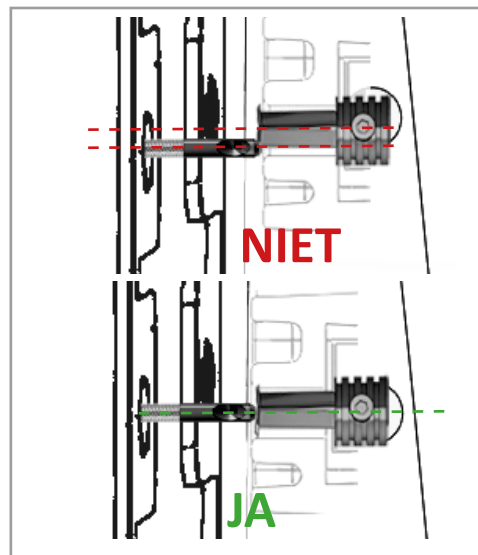
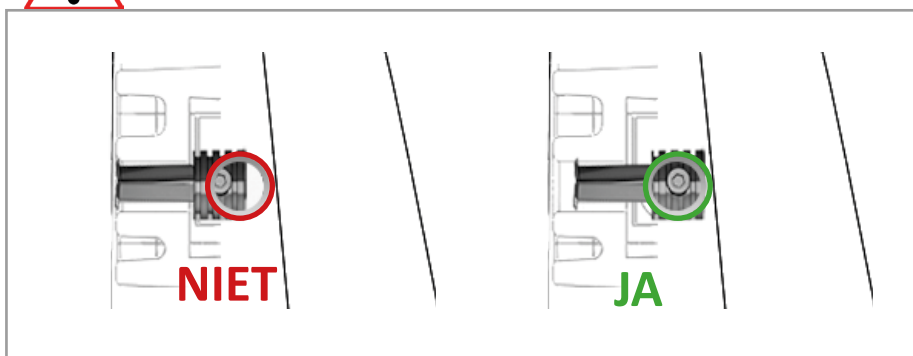
6.2 - VOORBEREIDING VAN DE TOILETPOT



• Plaats de deuvels **D** in de voorzieningen aan de binnenkant van de toiletpot. , en meet dan de middenafstand **Y** tussen de WC-bevestiging (varieer van 290-310mm)

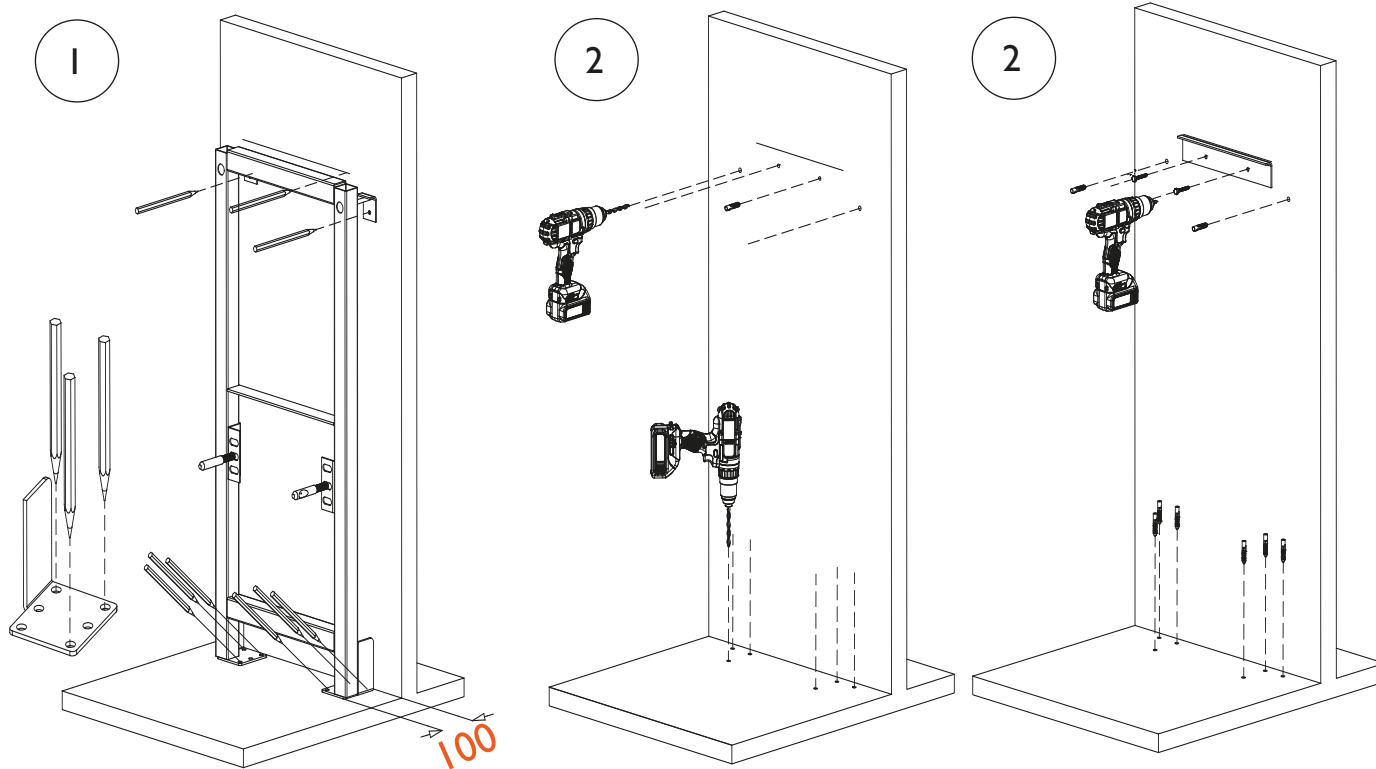


Zorg ervoor dat de bevestigingen zo zijn geplaatst dat ze toegankelijk zijn bij het aandraaien.



6.3 - BEVESTIGING VAN HET FRAME

1. Markeer de gaten in het frame met een potlood op de muur. Voorzie minstens drie verankeringspunten ter hoogte van de voet; twee daarvan moeten zich aan de muurzijde bevinden.



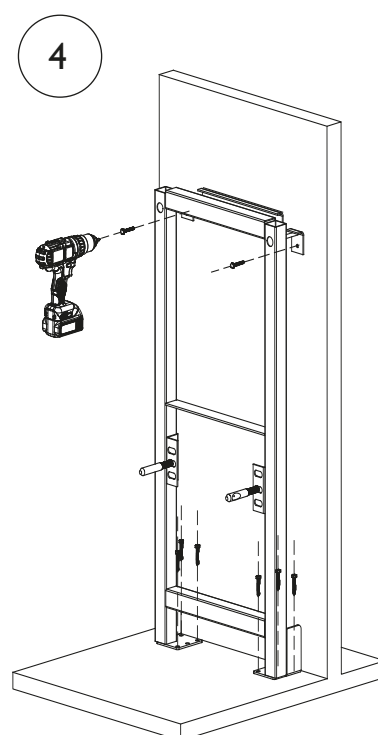
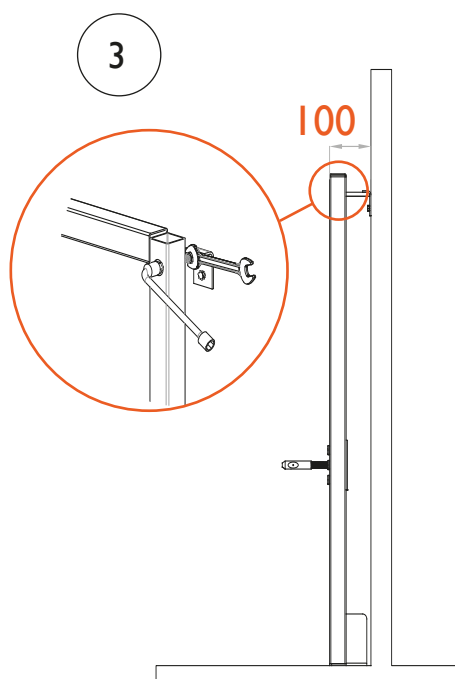
OPGELET !!!!



2. Neem het frame weer weg en boor de gemarkeerde gaten. Kies het bevestigingsmateriaal in functie van uw muur (gebruik kraagschroeven van 8 x 120 mm, deze zijn niet meegeleverd).

3. Met behulp van de moeren zorgt u voor een afstand van **100 mm** tussen de muur en de rand van het frame.

Controleer of het hangtoilet correct is uitgelijnd op de muur en het frame. Ze moet parallel met de muur zijn opgehangen.



4. Bevestig het frame aan de muur.

6.4 - WATERVOORZIENING

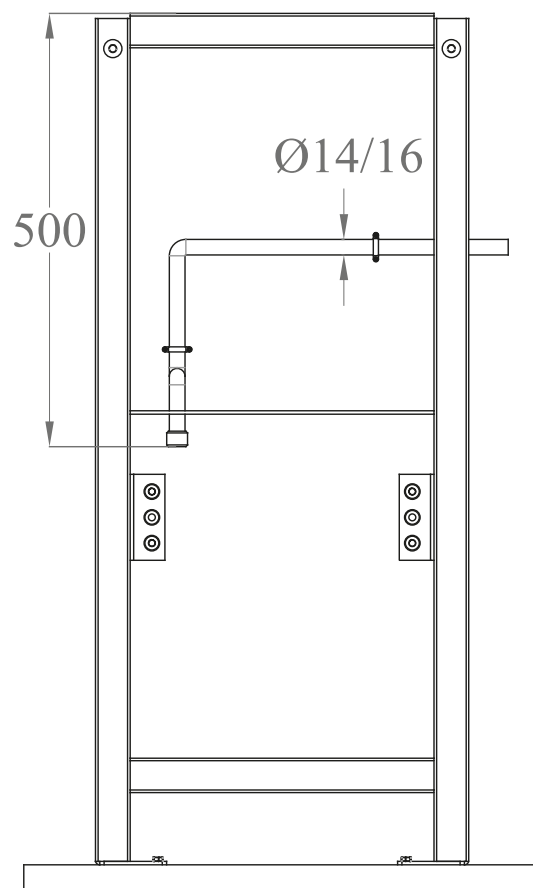
- De watervoorziening moet worden gerealiseerd met behulp van een koperen buis 14/16 voorzien van een nippel 20/27 (niet meegeleverd).

Wij adviseren u een wasmachine kraan te gebruiken van het formaat 1/2 duimps

- De watertoevoerleiding moet door het bovenste gedeelte van de draagconstructie geleid worden.

- Let op: het is noodzakelijk om een stopkraan te installeren, die bereikbaar blijft als de closetpot is geplaatst.

Let op : de koperen buis moet door klemmen op zijn plaats worden gehouden om verschuiving tijdens het aansluiten van het apparaat te voorkomen.



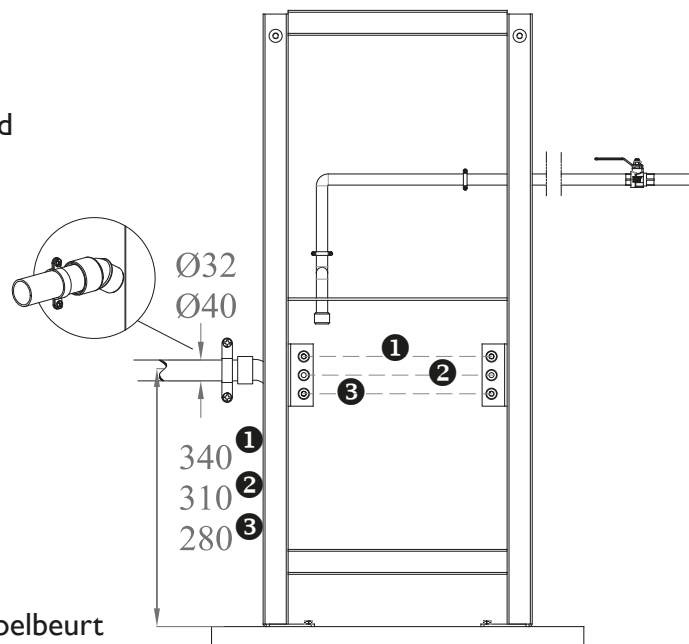
6.5 - AANSLUITING VAN DE AFVOER

Voor de afvoer van het afvalwater moet een pvc-leiding worden gebruikt van \varnothing 32 of \varnothing 40 mm en deze moet zich 280 mm boven de grond bevinden voor eentoiletpot op 415 mm van de vloer Fig ① zich 310 mm boven de grond bevinden voor eentoiletpot op 445 mm van de vloer Fig ② zich 340 mm boven de grond bevinden voor eentoiletpot op 475 mm van de vloer Fig ③

Sluit de leiding aan en lijm het elleboogstuk MF 45° verticaal op de afvoerbuis.

Let op : het uiteinde van de buis moet op zijn plaats worden gehouden door klemmen.

Een terugslagklep is reeds geïnstalleerd zodat er na een spelbeurt geen vervuild water in het toilet terug kan komen. Hou voor horizontale leidingen een afloop met hellingshoek van 1% aan (1cm/m)



6.6 - STROMVOORZIENING



De elektrische installatie moet door een vakman worden uitgevoerd. De elektrische installatie van het apparaat in de badkamer moet uitgevoerd worden volgens de in het land geldende normen.

Deze aansluiting mag uitsluitend dienen voor de stroomvoorziening van het apparaat en moet beschermd worden door een zeer nauw luisterende differentiële stroomonderbreker van **30 mA** afgesteld op 5A

Indien het snoer van het apparaat beschadigd is moet dit vervangen worden door een gekwalificeerd elektrotechnicus om alle gevaar te vermijden.

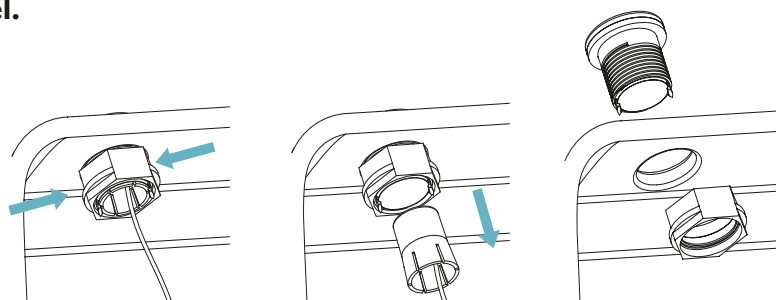
7. BEKLEDING

☆ In het geval van een gegoten Box, zie punt 7.1.

* In het geval van een bedrukte Box, zie punt 7.2.

In het geval van niet meegeleverde gipsplaat bekleding, zie punt 7.3

Bij het plaatsen van een toiletpot met wandbox, kan de bedieningsknop worden verplaatst naar de bovenkant van het paneel.



1/ Verwijder de twee borgstiften aan elke zijde.

2/ Verwijder de drukpad.

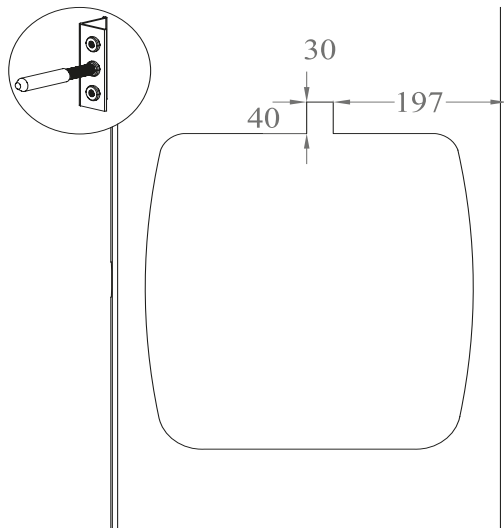
3/ Draai de moer los, verwijder de hele knop en ga vervolgens in omgekeerde volgorde tewerk om de knop in het gat te monteren dat hiervoor is voorzien op uw wandbox.

4/ Vul het gat in de bak op met de meegeleverde dop.

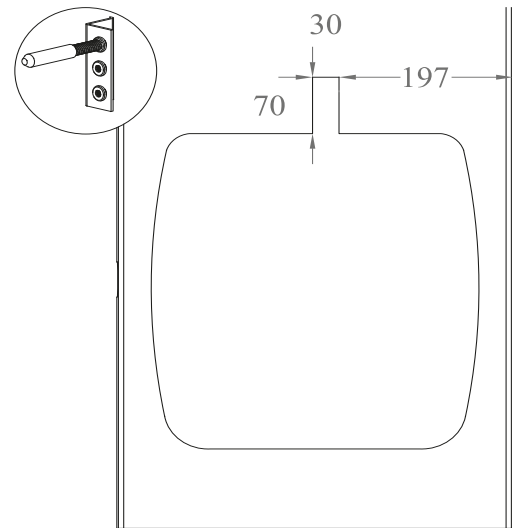
7.1 -VOORBEREIDING EN BEVESTIGING VAN DE GEGOTEN BOX



Voorzie een opening voor de watertoevoer in overeenstemming met de gekozen hoogte.(schema 1 en 2)
 Kiest u voor de middelste positie, moet de uitsparing 40 mm bedragen, kiest u voor de bovenste gaten dan is het 70 mm.
 Kiest u voor de onderste positie, dan is er geen uitsparing nodig.

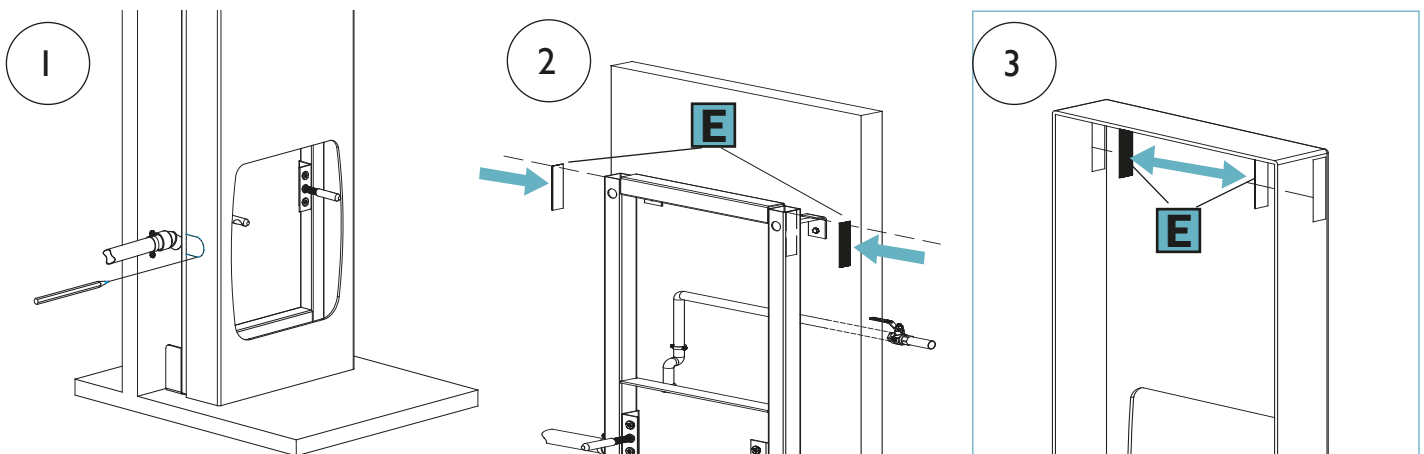


schema 1

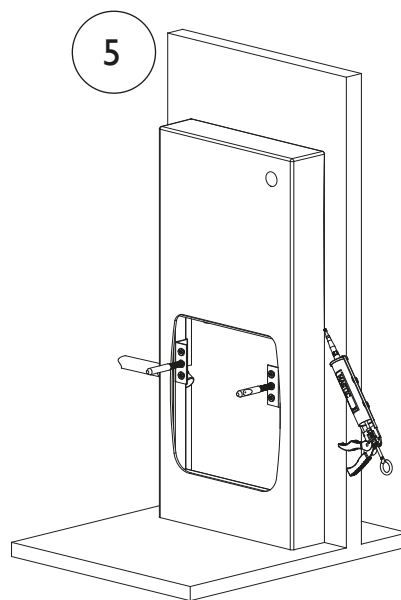
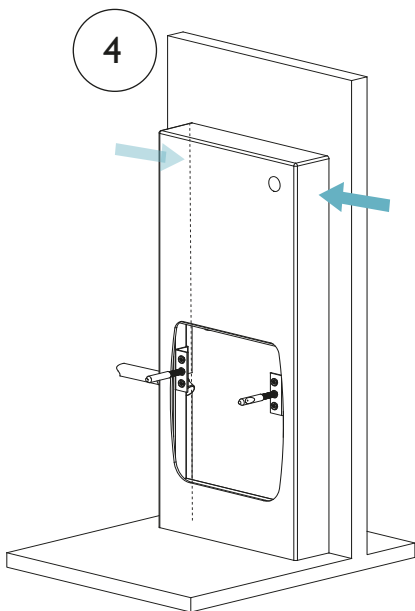


schema 2

1. Teken de waterafvoer uit op de wandbox en snijd het gat uit.



2. Lijm twee ophangstrips **E** aan elke zijde van het frame zoals hierboven wordt aangegeven. (Fig.: 2).
3. Lijm de twee resterende ophangstroken **E** aan de binnenkant van de wandbox zoals hierboven wordt aangegeven. (Fig.: 3).

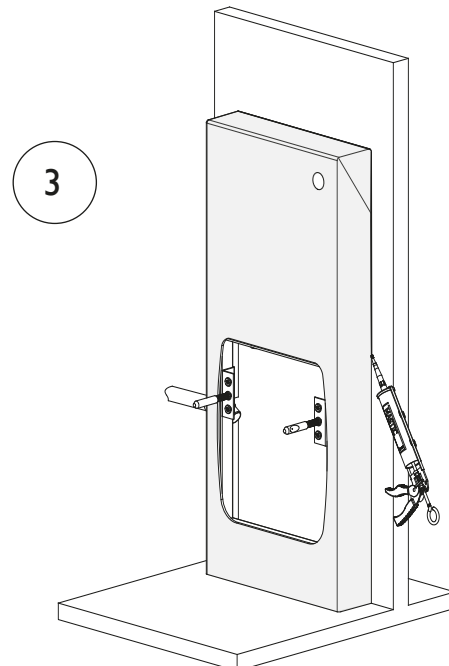
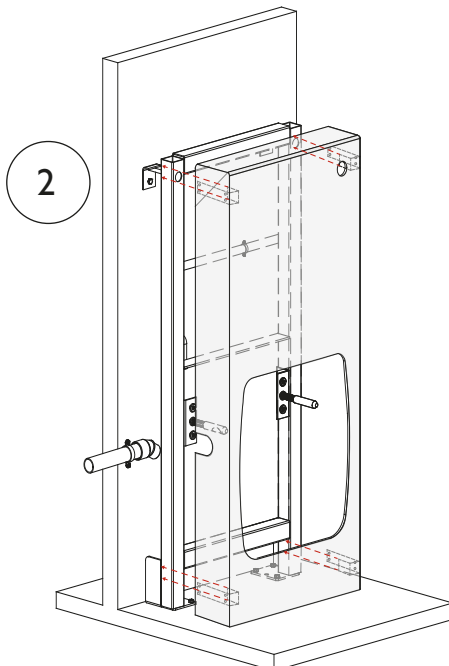
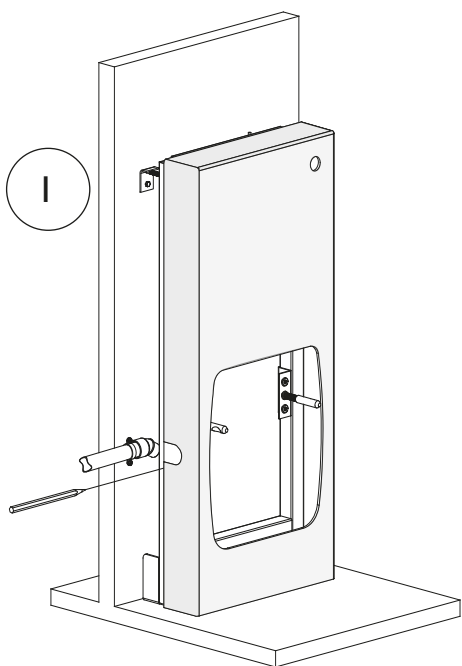


4. Plaats de doos tegen de muur, het binnenste deel van de doosbeugels maakt de horizontale centrering van de doos mogelijk.
 5. Verwijder de beschermende folie en dicht indien nodig rondom af met siliconenkit.
- U kunt nu meteen naar stap 8 -**

7.2 -VOORBEREIDING EN BEVESTIGING VAN DE BEDRUKTE BOX *

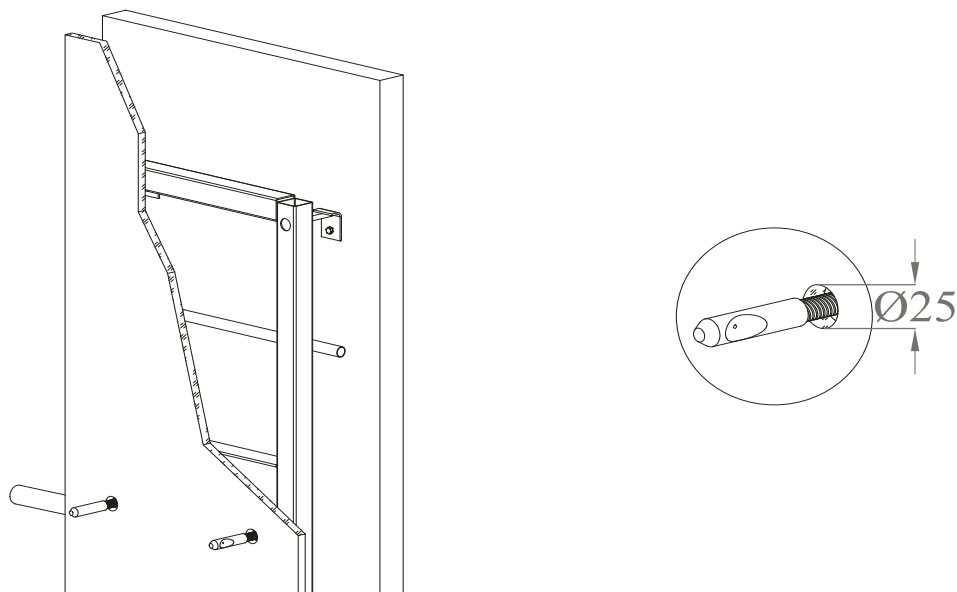
Voorzie een opening voor de watertoevoer in overeenstemming met de gekozen hoogte.(schema 1 en 2)
 Kiest u voor de middelste positie, moet de uitsparing 40 mm bedragen, kiest u voor de bovenste gaten dan is het 70 mm.
 Kiest u voor de onderste positie, dan is er geen uitsparing nodig.

1. Teken de afvoer af op de box en zaag deze uit. Gebruik bij voorkeur een gatenzaag of een decoupeerzaag met een stalen blad om de snede te maken.

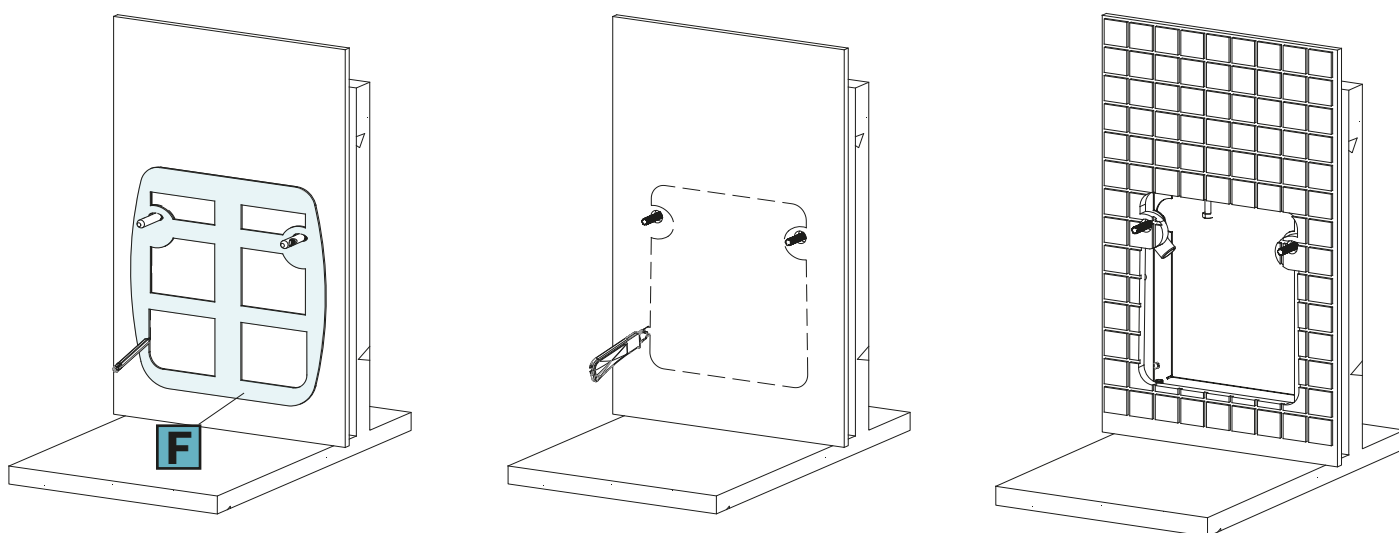


2. Plaats de doos tegen de muur, het binnenste deel van de doosbeugels maakt de horizontale centrering van de doos mogelijk.
 3. Verwijder de beschermfolie en voltooi de installatie met een siliconen afdichting rond de rand indien nodig.
- U kunt nu meteen naar stap 8 -**

7.3 - VOORBEREIDING EN MONTAGE VAN DE GIPSPLAAT BEKLEDING WAND



- Houd de gipsplaat voor de draagconstructie die vooraf op de draagmuur is bevestigd.
- Markeer de positie van de scharnierbouten en boor de gaten in de gipsplaat.



- Houd de snijmal **F** tegen de bekledingsmuur, waarbij u de 2 gaten laat samenvallen met de draadstangen.
- Teken de binnenomtrek van de mal af op de gipsplaat.
- Neem de mal weg en snijd de gipsplaat langs de getrokken lijnen uit.
- Voltooi de bekledingsmuur (eventueel betimmeren en betegelen).

Opmerking: als u de bekledingsmuur betegelt, moet u de tegels op dezelfde manier uitsnijden als de gipsplaat.

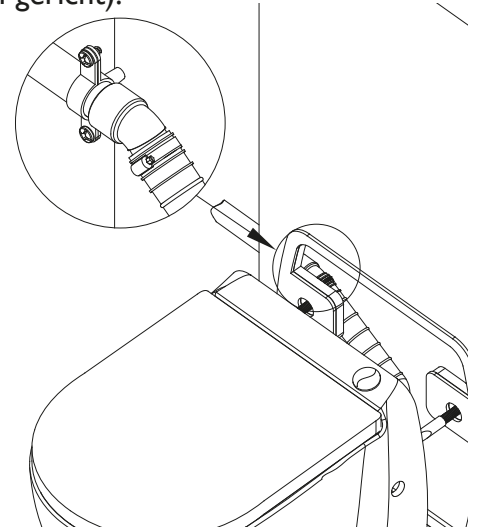
8. AANSLUITING EN MONTAGE VAN DE TOILETPOT

- Herpositioneer de schuimafdichtstrip die het draagvlak zal vormen tussen de toiletpot en de muur.
- Hang de pot met de steunpunten op op zijn assen.

Let op, voordat u de verschillende verbindingen maakt, controleert u of de draadstangen **A** correct in het frame geschroefd zijn en dat de inzetstukken **B** geplaatst zijn zoals aangegeven in het schema (met de uitsparing naar buiten gericht).

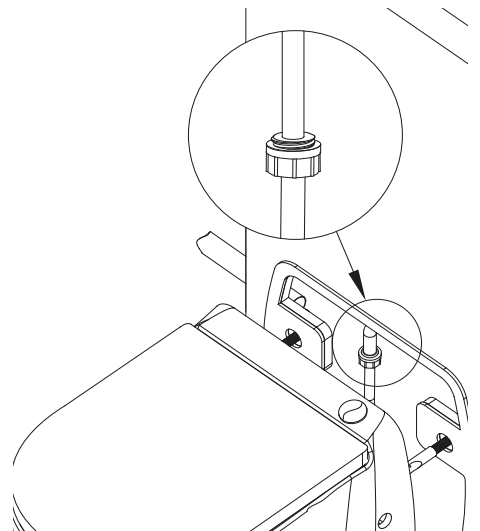
8.1 - AANSLUITING VAN DE AFVOER

Verbind de afvoerslang aan het elleboogstuk.
Gebruik de polystyreen wig, meegeleverd verpakking, om de closetpot tijdens deze werkzaamheden te ondersteunen.



8.2 - WATERAANSLUITING

Sluit de waterleiding ter plaatse aan op de watertoevoerslang van het toilet.



Opmerking:

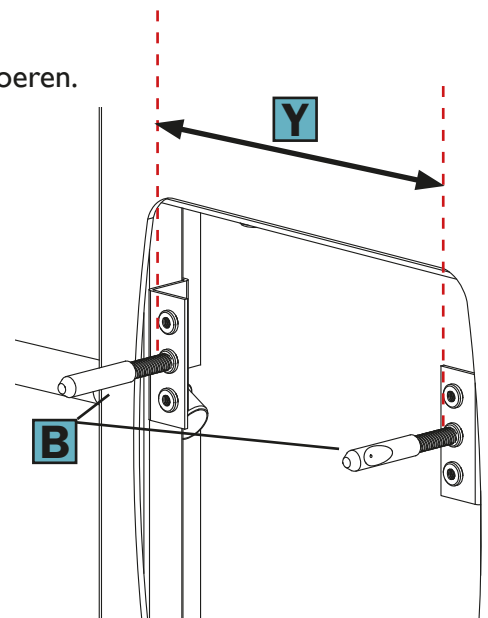
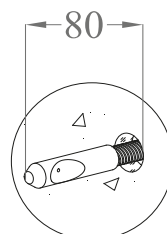
Controleer vóór de definitieve voltooiing alle aansluitingen op lekken (bijv. door ze 2 keer te laten lopen).

8.3 - MONTAGE VAN DE TOILETPOT

Instellen van de middenafstand volgens de meting **Y** in hoofdstuk 6.2

Na het instellen van de middenafstand zet u deze vast met de dubbele moeren.

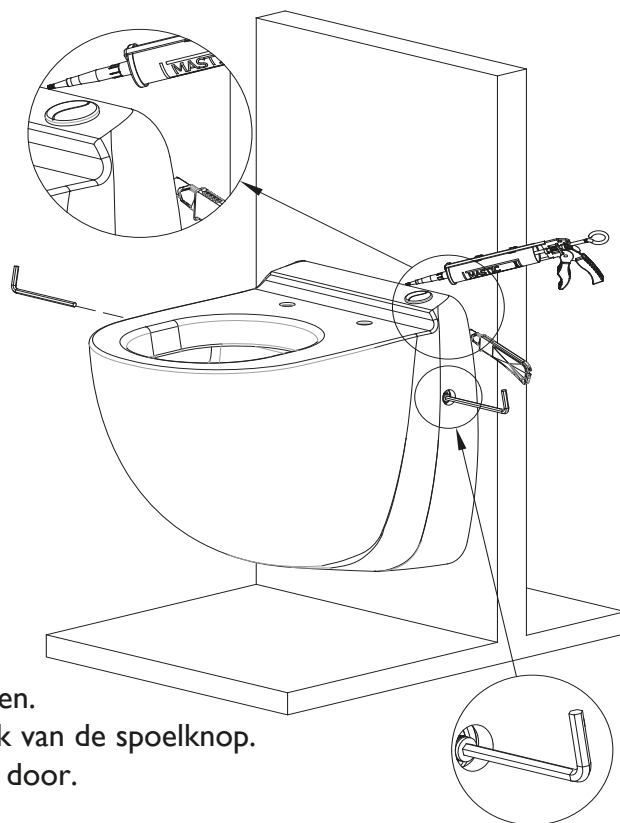
Zodra alles is aangesloten, draait u de draadstangen in de gaten **B** tot een afstand van 80 mm ten opzichte van uw wandbox.
De holle uitsparing moet naar buiten wijzen.



Breng de schuimafdichtstrip **F** opnieuw aan en bevestig de toiletpot met de scharnierbouten.

Draai de zijschroeven aan de binnenkant van de inox inzetstukken stevig aan, zodanig dat de closetpot niet meer bewegen kan.

Plaats tenslotte de afdekdoppen.



9. FUNCTIONERINGSTEST EN INGEBRUIKNAME

- Sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.
- Draai de waterkraan voor een goede doorspoeling helemaal open.
- Start de normale cyclus met een druk op het donkerblauwe vlak van de spoelknop.
- Gooi een paar velletjes toiletpapier in de pot en spoel opnieuw door.
- Verifieer of alle aansluitingen volledig waterdicht zijn.

Opmerking: Voorafgaand aan de afwerking moeten verschillende functionele tests worden uitgevoerd.

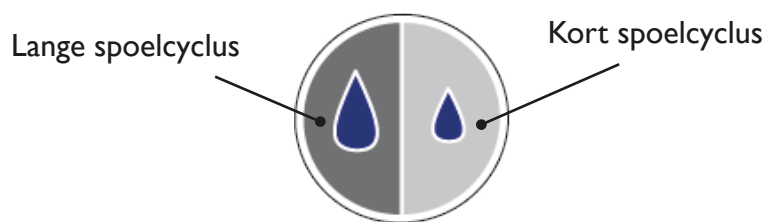
10. GEBRUIK EN VOORZORGSMAATREGELEN

- Het compact toilet wordt op dezelfde manier gebruikt als een conventionele wc en vergt geen bijzonder onderhoud.
- Let op: de toiletpot mag enkel worden gebruikt voor het vermalen en afvoeren van fecaliën, toiletpapier en water.
- Het apparaat start zodra op de drukknop gedrukt wordt.
- Het storteffekt wordt verkregen door een elektrische klep, uitgerust met een filter en een debietregelaar voor een druk van 1,5 tot 3 bar.
- **De machine heeft 6 liter water nodig om een cyclus papier en organisch materiaal te versnipperen en organisch materiaal.**
- **Als u voor langere tijd afwezig bent (vakantie), is het absoluut noodzakelijk dat u de watertoevoer in huis af sluit**

Alleen toiletpapier, fecaliën en sanitair water.
Schade aan het apparaat veroorzaakt door het vergruizen van vreemde voorwerpen zoals watten, tampons, maandverband, doekjes, voedingsmiddelen, condooms, haar of pompvloeistoffen zoals oplosmiddelen of oliën valt niet onder de garantie.



11. DUBBELE SPOELCYCLUS



Standaard voert het apparaat in een « **Lange spoelcyclus** », het apparaat voert 1 keer pompen - 1 keer vullen en weer 1 keer pompen en 1 keer vullen uit

In « **Kort spoelcyclus** », 1 keer pompen (alleen in instelling Max) - 1 keer vullen en 1 keer pompen

Afhankelijk van het debiet van uw watersysteem is een langere of kortere vultijd van ongeveer 2 seconden per cyclus spoelcyclus

Om de instelling te wijzigen:

- In rust, houdt u de « **Lange spoelcyclus** » toets 5 seconden, de motor start en stopt tweemaal laat de knop los.

U kunt de vultijd verhogen of verlagen:

- Elke druk op de « **Lange spoelcyclus** » verhoogt het vullen van 2 seconden.
- Elke druk op de « **Kort spoelcyclus** » vermindert de vulling van 2 seconden.

Bij elke verhoging of verlaging start de pomp 0,5 seconde om de wijziging te bevestigen. De pomp start niet wanneer de aanpassingsdrempel bereikt wordt.

Na 7 seconden van inactiviteit verlaat het toestel de programmering, de instellingen blijven behouden, ook na een stroomstoring.



LET OP



Het apparaat mag niet worden gebruikt voor vreemde voorwerpen, zoals tampons, condooms, lommen, katoen, oplosmiddelen, olie etc af te voeren.

Bij gebruik van dez, vervalt de garantie



HET APPARAAT NOOIT GEBRUIKEN TIJDENS EEN STROOMONDERBREKING !



Het toestel is beschermd door een thermische beveiliging. In geval van storing moet u het toestel uitschakelen, 2 uren wachten en daarna het toestel terug inschakelen.

Alle commerciële en industriële toepassingen zijn te vermijden. Het is aangeraden om een inspectie ingang op de afvoer van het toestel te voorzien (stop afschroefbaar) om een eventuele interventie mogelijk te maken (Fig. 6). De leiding moet uitkomen boven het tegenstroom niveau (riolering niveau...) zelfs wanneer deze voorzien is van een of verschillende terugslagkleppen.

12. REINIGEN/ONTKALKEN

* Om kalkaanslag in het apparaat te voorkomen is het raadzaam om het apparaat regelmatig te ontkalken: gebruikelijke toiletreinigingsmiddelen.

- Koppel het apparaat elektrisch los,
- Doe een dosis ontkalker verdund in 3 of 4 liter water in de toiletpot,
- enkele uren laten staan,
- Sluit het apparaat weer aan,
- Spoel het toilet meerdere malen door om het te spoelen.

Het is raadzaam deze handeling te herhalen. Het is raadzaam deze handeling 2 tot 3 keer per jaar te herhalen.

13. ONDERHOUD

Uw broyeur vereist geen bijzonder onderhoud.

ATTENTIE: Als u apparaat niet werkt, controleer of de stroomtoevoer correct is en of de afvoerbuï niet geplet of gebogen is.

OPMERKING: In geval van overmatige belasting is het apparaat voorzien van een thermische beveiliging. Haal de stekker uit het stopcontact om de beveiliging uit te schakelen. Wacht ongeveer 2 uur voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt en het apparaat gebruikt.

In geval van verstopping van de pomp :

Als u het apparaat moet demonteren omdat het geblokkeerd is door een vreemd voorwerp:

1. Trek de stekker uit het stopcontact,
2. Sluit de watertoevoerkraan,
3. Draai de moer van de watertoevoerslang los van het magneetventiel,
4. Maak de afvoer los,
5. Draai de 4 schroeven van het pomphuis los,
6. Verwijder het pomphuis,
7. Verwijder alle vreemde stoffen die de afvoer kunnen belemmeren.
8. Controleer de toestand van de waaier.

De hermontage gebeurt in omgekeerde volgorde.

In geval van storing moeten alle werkzaamheden aan het apparaat door een erkende reparateur worden uitgevoerd.



Schakel voor iedere interventie de stroom uit!



I4. GARANTIEVOORWAARDEN

Het apparaat heeft een garantie van 2 jaar vanaf de datum van aankoop, bij correcte installatie en normaal gebruik. Normaal gebruik: alleen afvoer van toiletpapier en fecaliën.

De garantie is beperkt tot de vervanging of reparatie van onderdelen die defect blijken te zijn.

In geen geval houdt de garantie de mogelijkheid in van een eis tot schadevergoeding of schadeloosstelling.

Porto- en verpakingskosten en reiskosten vallen niet onder onze garantie. De garantie geldt niet voor vervanging of reparatie als gevolg van normale slijtage van het materiaal, aantasting of ongeval, als gevolg van nalatigheid, gebrek aan toezicht of onderhoud, gebrekkige installatie en alle andere gebreken waarop wij geen invloed hebben.

Onze garantie vervalt onmiddellijk en volledig indien de klant het geleverde materiaal wijzigt of laat herstellen zonder onze toestemming.

De reparatie, wijziging of vervanging van onderdelen tijdens de garantieperiode heeft niet tot gevolg dat de verlenging van de garantieperiode van de apparatuur.

Indien wij echter aansprakelijk zijn, is onze aansprakelijkheid beperkt tot de waarde van de door ons geleverd product.

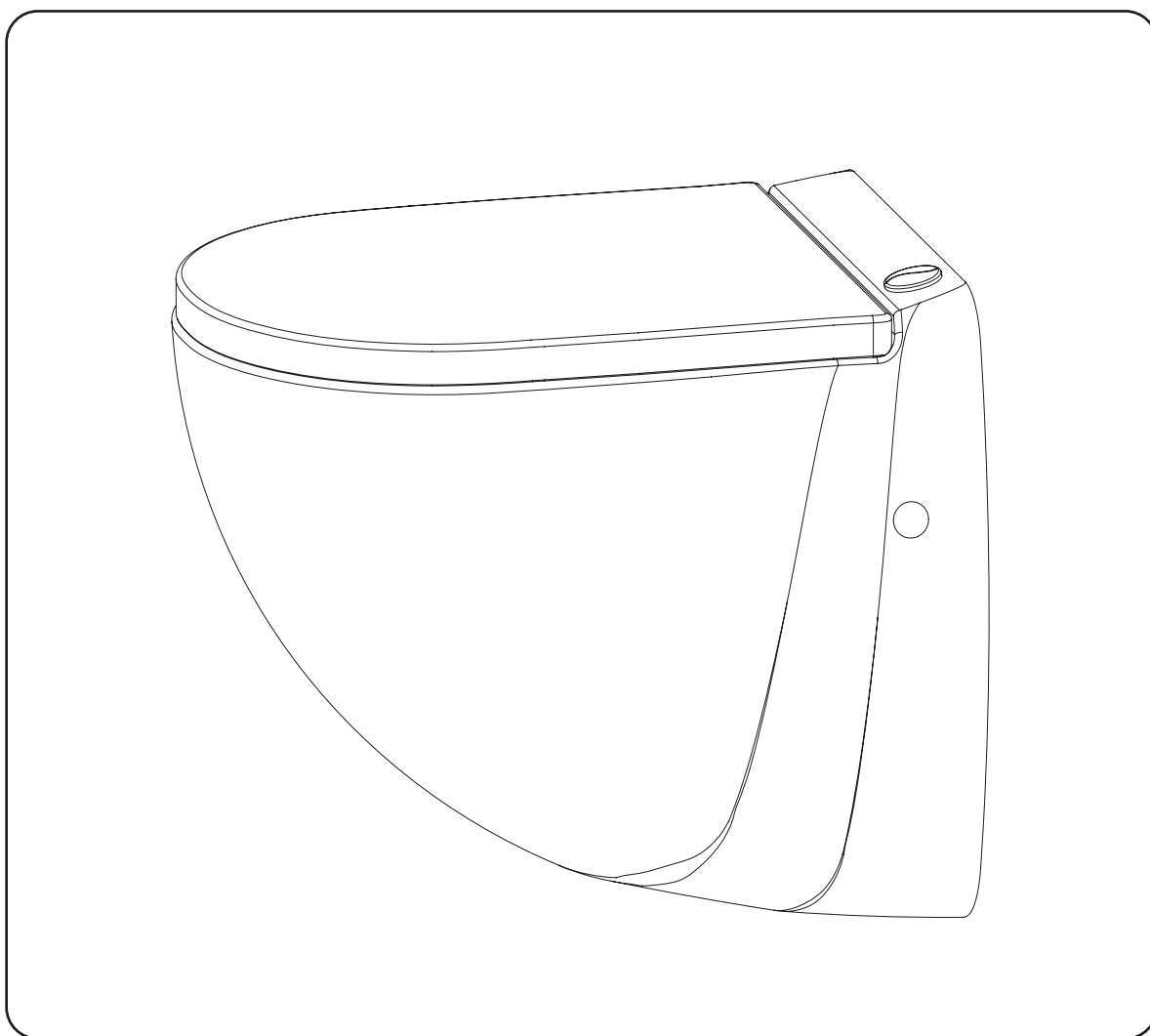
De garantie gaat in op de datum van aankoop zoals vermeld op de factuur van de dealer. Deze factuur is vereist voor elke aanspraak op garantie.

NOTA

Textes et schémas non contractuels, le fabricant se réserve le droit de procéder à toute modification sans préavis sur l'ensemble de sa gamme ainsi que sur les documents techniques ou commerciaux s'y rapportant

Alle Texte und Abbildungen sind unverbindlich. Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der gesamten Produktpalette sowie an den zugehörigen technischen Unterlagen oder Dokumenten vorzunehmen.

Teksten en schema's zijn niet bindend, de fabrikant behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in het gehele productassortiment en de bijbehorende technische en commerciële documentatie.



TECNISCHE ONDERSTEUNING
verkoop@broyeurwereld.nl

EMB5235-FR-DE-NL
04-2023

